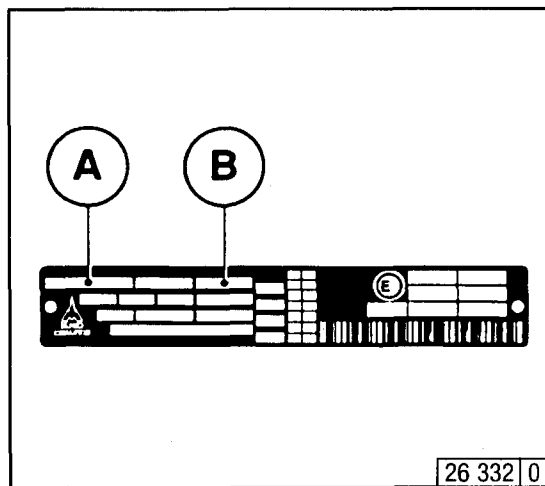


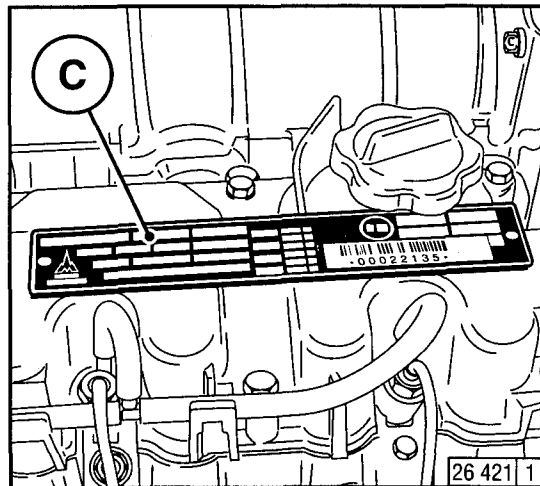
Moottorin kuvaus

1. Tyypikilpi



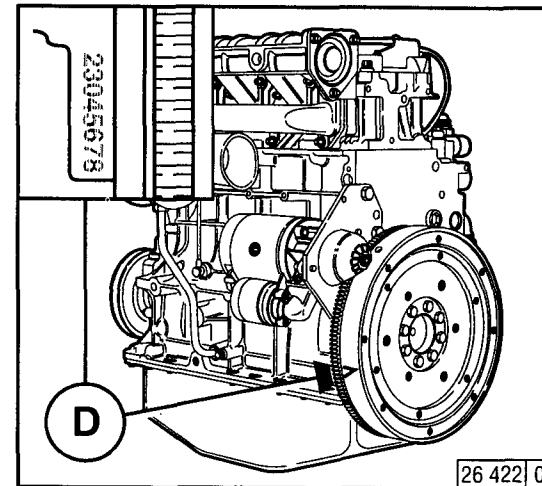
Moottorimalli **A**, moottorinumero **B** ja tehoarvot on stanssattu tyypikilpeen. Varaosia tilattaessa on moottorimalli ja moottorinumero ilmoitettava tilauksen vastaanottajalle.

2. Tyypikilven paikka



Tyypikilpi **C** on kiinnitetty venttiilien kanteen.

3. Moottorinumero



Moottorinumero **B** on painettu kampikammioon **D** ja tyypikilpi.

Varaosien tilaus

Tilaustiedot

- Varaosia tai vaihto-osia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot
 - moottorimalli
 - moottorinumero
 - varaosaluettelo-numero (ks. s 55)
 - rakenneryhmänumero (kaaviokuvan ylälai dassa oikealla tai vasemalla)
 - sivu
 - varaosan positionumero
 - kappalemäärä
- Varaosat ja vaihto-osat toimitetaan myyntiehtojemme perusteella.
- Tämän varaosaluettelon kaaviokuvat on lajiteltu rakenneryhmien mukaan.
Jokaisen kappaleen alussa on rakenneryhmätaulukko.

Varaosatilaus

Moottorimalli:

BF4L 1011F

Moottori-nro:

0 069 239

Varaosaluettelo-nro.

0297

Nro	Kpl	Rakenneryhmä-nro	Sivu	Positio-nro
1.	1	01	84	1
2.	2	08	91	12
3.	1	15	98	1

fn

SERVICE

DEUTZ SERVICE INTERNATIONAL GmbH
Deutz-Mülheimer Str. 107
D-51057 Köln

Alueet		Saksa Itävalta Sveitsi Itä-Eurooppa	Muu Eurooppa Pohjois-Amerikka Keski-Amerikka	Etelä-Amerikka Afrikka Aasia
Myynti (huolto)	Puh.	(02 21) 822 5247	(02 21) 822 5224	(02 21) 822 5245
	Telefax	(02 21) 822 2909		
	Telex	88 12 253 KHD D		
Varaosapalvelu	Puh.	(02 21) 822 5556	(02 21) 822 5557	(02 21) 822 5559
	Telefax	(02 21) 822 2700		
	Telex	88 12 251 KHD D		
Asiakaspalvelu	Telefon	(02 21) 822 5536		
	Telefax	(02 21) 822 5495		
	Puh.	88 12 241 KHD D		

Soita meille, niin annamme paikallisen DEUTZ-HUOLLON osoitteen.

"SERVICEVERZEICHNIS WELT" ("HUOLTOLUETTELO MAAILMA") voit tilata numerolla 0297 7099.

"SERVICE DRUCKSACHENVERZEICHNIS" ("HUOLTOKIRJALLISUUSLUETTELO") voit tilata numerolla 0297 5198.

SERVICE-puhelin teknisiä kysymyksiä varten: (02 21) 822 5454

Kello 08.00 – 17.00 suora yhteys,
 öisin, viikonloppuisin ja juhlapäivinä puhelin vastaaja
 (otamme yhteyttä heti ensimmäisenä arkipäivänä)

Κατάλογος ανταλλακτικών

0297 7194

Διατηρούμε το δικαίωμα, να προβαλίνουμε σε τεχνικές αλλαγές επί των απεικονισμών και να ενδείξουν τοις καταλόγου αυτού ανταλλακτικών, εφόσον οι αλλαγές αυτές αποβλέπουν σε βελτίωση των κινητήρων. Η ανατύπωση και η αναπαραφή καθ' εαυτούς, έστω και κατά μέρος, του καταλόγου ανταλλακτικών επιτρέπονται μετά από έγγραφη έγκρισή μας.

Σημειώστε σας παρακαλούμε εδώ τον αριθμό του κινητήρα σας. Με τον τρόπο αυτό διευκολύνετε την εξέλιξη των διαδικασιών εξυπηρέτησης πελατείας, επιδιορθώσεων και ανταλλακτικών.

Αριθμός κινητήρα:

--	--	--	--	--	--	--	--



Σφραγίδα του εμπόρου



RelayBox: www.relaybox.com

Հոգեկան առողջության հարցերի մասին խորհրդակցություններ կազմակերպվում են համայնքի բնակիչների համար օգտակար լինելու նպատակով:

[illegible][illegible]

אנו מציעים לך להצטרף לרשימת התפוצה שלנו, כדי לקבל עדכונים על כל מה שיש לנו להציע לך. אתה תוכל להסיר את עצמך מרשימת התפוצה בכל עת, ללא כל בעיה.

Երեւանի քաղաքապետարանի քաղաքացիական ծառայության ղեկավար Վահագն Բաբայանը հայտարարեց, որ քաղաքացիական ծառայության ղեկավարի պաշտոնը չի կատարում և չի կարողանում իրականացնել իր պարտականությունները։

מחזוריות מ

DEUTZ SERVICE INTERNATIONAL GmbH

Οι ντιζέλοκινητήρες DEUTZ

αποτελούν προϊόν μακροχρόνιας εμπειρίας και τεχνικής εξέλιξης. Η αποκτιθεύσα τεχνολογία, που προσφέρει εξαιρετικές επιδόσεις, αποδεικνύεται με την εξέλιξη των ντιζέλοκινητήρων. Τα ντιζέλοκινητήρα DEUTZ είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με τις τελευταίες τεχνολογικές καινοτομίες και η λειτουργία τους είναι εξαιρετικά αξιόπιστα.

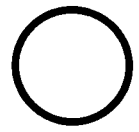
Τα ανταλλακτικά της εταιρείας

υποδεικνύονται στις ιδιες πλάνες αμετάβλητων ανταλλακτικών DEUTZ. Οι τεχνικές εξελίξεις, οι οποίες προκύπτουν από την εξέλιξη των ντιζέλοκινητήρων, αντανακλώνται στην εταιρεία DEUTZ. Μόνο η χρήση ανταλλακτικών DEUTZ μπορεί να εξασφαλίσει την μακροχρόνια λειτουργία των ντιζέλοκινητήρων.

Απιάτος



Οι μονάδες που έχουν μονταρισθεί στο παρόντα κινητήρα δεν πρέπει να αμείνουν. Τα ανταλλακτικά και οι εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται πρέπει να είναι σύμφωνα με τις προδιαγραφές της DEUTZ.



Ανταλλακτικά που προέρχονται από ντιζέλοκινητήρες DEUTZ

DEUTZ ΣΕΡΒΙΣ

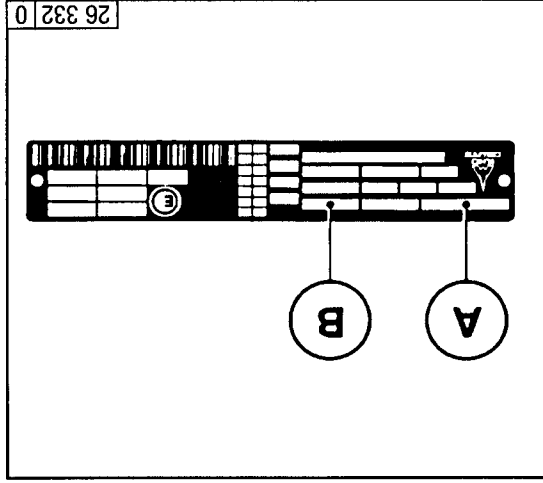
Σε περίπτωση λήξης της προηγούμενης και απορρίψης των ανταλλακτικών, οι οποίοι έχουν χρησιμοποιηθεί, πρέπει να απορρίψονται σύμφωνα με τις οδηγίες της DEUTZ SERVICE INTERNATIONAL, που κατασκευάζονται σύμφωνα με τις προδιαγραφές της DEUTZ. Οι προδιαγραφές της DEUTZ ΣΕΡΒΙΣ είναι οι ίδιες με τις προδιαγραφές της DEUTZ.

Προσοχή κατά τη διάκριση της λειτουργίας του κινητήρα

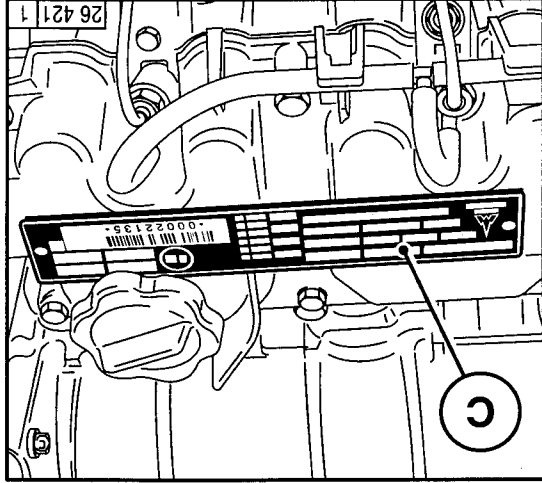
Οι εργασίες συντήρησης ή επισκευής πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τις οδηγίες της DEUTZ. Οι εργασίες συντήρησης ή επισκευής πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τις οδηγίες της DEUTZ. Οι εργασίες συντήρησης ή επισκευής πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τις οδηγίες της DEUTZ.

Περιγραφή του κινητήρα

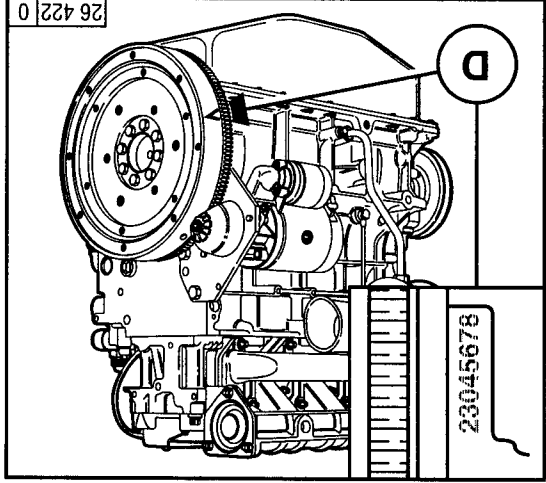
1. Πινακίδα του ερυστασίου κατασκευής



2. Θέση της πινακίδας του ερυστασίου κατασκευής



3. Αριθμός του κινητήρα



Η κατασκευαστική ηπαλλαγή **A**, ο αριθμός του κινητήρα **B** καθώς επίσης και τα τεχνικά στοιχεία ισχύος του κινητήρα έχουν σφραγιστεί επί των πινακίδων του ερυστασίου κατασκευής.
Κατά την παραγγέλια ανταλλακτικών πρέπει να γίνεται αναφορά της κατασκευαστικής ηπαλλαγής και του αριθμού του κινητήρα.

Η πινακίδα κατασκευαστού **C** έχει εφαρμοστεί πάνω στο κάλυμμα της βαλβίδας.

Ο αριθμός κινητήρος **B** έχει σφραγιστεί στο περίβλημα στροφάλου **D** και στην πινακίδα κατασκευαστού.

Παραγγελία ανταλλακτικών

Ενδείξεις κατά την παραγγελία

- Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων που προέρχονται από δεύτερο χέρι είναι σιωδήποτε απαραίτητες οι ακόλουθες ενδείξεις:
 - Κατασκευαστική παραλλαγή του κινητήρα
 - Αριθμός του κινητήρα
 - Αριθμός του ανταλλακτικών (βλέπε σελίδα 61)
 - Αριθμός ομάδας εξαρτημάτων (Ο αριθμός αυτός είναι γραμμένος στον πίνακα απεικονίσεων, στο άνω δεξί ή αριστερό μέρος)
 - σελίδα
 - Αριθμός ομάδας του ανταλλακτικού
 - Αριθμός τεμαχίων
 - Οι παραδόσεις ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων που προέρχονται από δεύτερο χέρι προκύπτουν με βάση τους όρους πώλησης της εταιρείας μας.
 - Οι πίνακες απεικονίσεων αυτών των ανταλλακτικών είναι κατανοητοί ανά ομάδες εξαρτημάτων.
- Σε κάθε κεφάλαιο εμφανίζεται κατ' αρχήν ένας συνοπτικός πίνακας των ομάδων εξαρτημάτων.

Παραγγελία ανταλλακτικών
Κατασκευαστική παραλλαγή του κινητήρα: BF4L 1011F
Αριθμός του κινητήρα: 0 069 239
Αριθμός του καταλόγου ανταλλακτικών: 0297

Αύξων αριθμός	Τεμάχια	Αριθμός ομάδας εξαρτημάτων	Σελίδα	Αριθμός θέσης
1.	1	01	84	1
2.	2	08	91	12
3.	1	15	98	1

DEUTZ SERVICE INTERNATIONAL GmbH
Deutz-Mühlheimer Str. 107
D-51057 Köln

Χώρες	Γερμανία Αυστρία Ελβετία Ανατολική Ευρώπη			Υπόλοιπη Ευρώπη Βόρεια Αμερική Κεντρική Αμερική		Νότια Αμερική Αφρική Ασία	
	Τηλέφωνο	(02 21) 822 5247	(02 21) 822 5224	(02 21) 822 5245			
Τηλεφωνίες (σέρβις)	Τελεφάξ		(02 21) 822 2909				
	Τελεξ		88 12 253 KHD D				
	Τηλέφωνο	(02 21) 822 5556	(02 21) 822 5557	(02 21) 822 5559			
Διαδικασία της προμήθειας ανταλλακτικών	Τελεφάξ		(02 21) 822 2700				
	Τελεξ		88 12 251 KHD D				
	Τηλέφωνο		(02 21) 822 5536				
Εξυπηρέτηση πελατείας	Τελεφάξ		(02 21) 822 5495				
	Τελεξ		88 12 241 KHD D				

Πάρτε μας στο τηλέφωνο και θα σας πληροφορήσουμε σχετικά με την ταχυδρομική διεύθυνση της αρμόδιας τοπικής υπηρεσίας DEUTZ-SERVICE, που είναι για σας η ευνοϊκότερη. Μπορείτε να παραγγείλετε από την εταιρεία μας υπό τον αριθμό παραγγελίας 0297 7099 έναν κατάλογο των υπηρεσιών μας σέρβις σ' όλο τον κόσμο, με τίτλο „SERVICE VERZEICHNIS WEIT“.

Μπορείτε επίσης να παραγγείλετε στην εταιρεία μας υπό τον αριθμό παραγγελίας 0297 5198 έναν κατάλογο εντύπων της εταιρείας μας με τίτλο „SERVICE DRUCKSACHENVERZEICHNIS“.

Τηλέφωνο για την παροχή υπηρεσιών σέρβις: (02 21) 822 5454

Στο χρονικό διάστημα από τις 08.00 μέχρι τις 17.00 η δυνατότητα της άμεσης σύνδεσης με τον αρμόδιο υπάλληλο. Κατά τη διάρκεια της νύχτας, κατά τα Σαββατοκύριακα και κατά τις Κυριακές λειτουργεί το προαναφερθένο τηλέφωνο ως αυτόματος απαντητής (θα σας εξυπηρετήσουμε μετά ένα τηλεφωνημά σας την επόμενη κίονας εργάσιμη ημέρα)

Список запасных частей

0297 7194

Номер
двигателя:

--	--	--	--	--	--	--

Укажите, пожалуйста, здесь номер двигателя. Этим Вы облегчите разрешение вопросов по техническому обслуживанию, ремонту и запасным частям.

В изображениях и данные настоящего списка запасных частей мы оставляем за собой право вносить технические изменения, если они необходимы в целях улучшения двигателей. Перепечатка и размножение в любом виде, также и выдержками, допускаются только после получения нашего письменного разрешения.



штамп торговца



Предисловие

Уважаемый покупатель,

двигатели „ДОЙТЦ“ с воздушным/жидкостным охлаждением предназначены для широкой области применения. В связи с этим предлагается большой ассортимент их различных вариантов, позволяющий выполнять все предъявляемые к ним особые требования.

Приобретенный Вами двигатель оснащен соответственно возникшим его монтажу требованиям, т.е. не все указанные в Вашем списке запасных частей детали и узлы встроены в него.

Хотя на схеме представлены не все детали двигателей, все-е возможно четко различать отдельные их варианты, благодаря чему можно легко найти требующуюся для Вашего двигателя запчасть. При помощи номера позиции, узла и двигателя в любом случае можно найти правильную запчасть.

Заказывая запасные части, соблюдайте, пожалуйста, наши указания, с тем чтобы требуемые Вами запчасти могли бы быть поставлены нами быстро и надежно, в исполнении, в котором учтены все введенные нами за последнее время изменения.

При всех Ваших запросах мы охотно готовы Вам помочь технической консультацией.

DEUTZ SERVICE INTERNATIONAL GmbH

Дизельные двигатели „ДОЙТЦ“

являются результатом многолетних исследований и разработок. Приобретенное вследствие этого процесса солидное „ноу-хау“, в сочетании с высокими требованиями, предъявляемыми к качеству, - залог изготовления двигателей с продолжительным сроком службы, высокой надежностью и низким расходом топлива. Само собой разумеется, что выполняются и все высокие требования, предъявляемые с точки зрения защиты окружающей среды

Сервис „ДОЙТЦ СЕРВИС ИНТЕРНЭШНЛ ГмбХ“

В случаях технических нарушений и по вопросам запасных деталей просьба обратиться в одно из наших соответствующих представительств по техническому обслуживанию. Наши специалисты в случаях технических нарушений проводят быстрый и квалифицированный ремонт с применением оригинальных деталей. Оригинальные детали сервиса „ДОЙТЦ СЕРВИС ИНТЕРНЭШНЛ ГмбХ“ всегда изготовлены по последнему слову техники.

Адреса наших представительств по техническому обслуживанию Вы найдете на стр. 72.

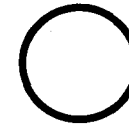
К запасным частям „ДОЙТЦ“

предъявляются жесткие требования, что и к самим двигателям „ДОЙТЦ“. Усовершенствования в целях улучшения, и в запасных частях „ДОЙТЦ“. Только использование оригинальных, изготовленных в соответствии с новейшими знаниями, запасных частей дает гарантию безупречной работы и высокой надежности.

ОСТОРОЖНО ПРИ РАБОТЯЩЕМ ДВИГАТЕЛЕ

Работы по техническому обслуживанию или ремонту следует проводить только при отключенном двигателе. По окончании этих работ необходимо вновь поставить на свои места снятые, возможно, защитные приспособления. При проведении работ на работающем двигателе рабочая одежда должна плотно прилегать к телу. Заправку производить только при отключенном двигателе. Никогда не допускать работ двигателя в закрытых помещениях - угроза отравления.

Сменные детали „ДОЙТЦ“



Сменные детали „ДОЙТЦ“ представляют собой выгодную альтернативу к оригинальным запасным частям „ДОЙТЦ“.

Естественно, что и к их качеству, так же как и к новым деталям, предъявляются высшие требования. В отношении работоспособности и надежности сменные детали „ДОЙТЦ“ и запасные части „ДОЙТЦ“ равноценны. При проведении ремонтных работ обращайтесь на внимание промаркированные „О“ сменные детали.

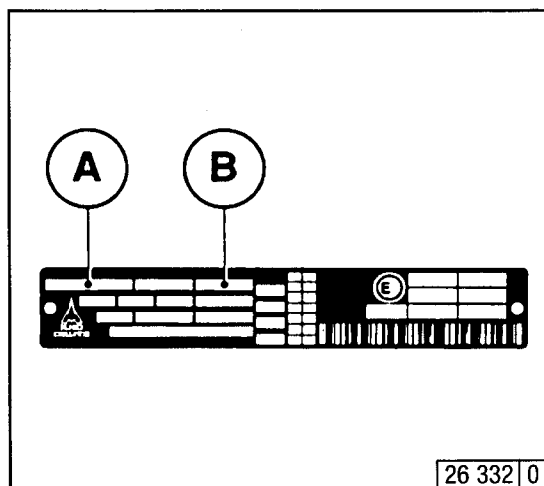
Асбест



Используемые в этом двигателе уплотнения могут содержать асбест. При проведении ремонтных работ обращайтесь на внимание промаркированные буквой „а“ запасные части.

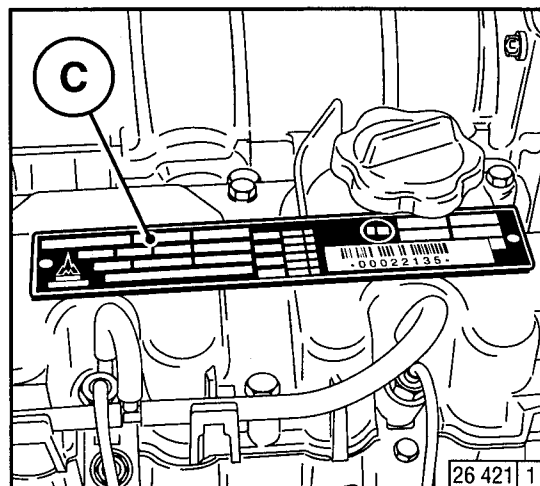
Описание двигателя

1. Фирменная табличка



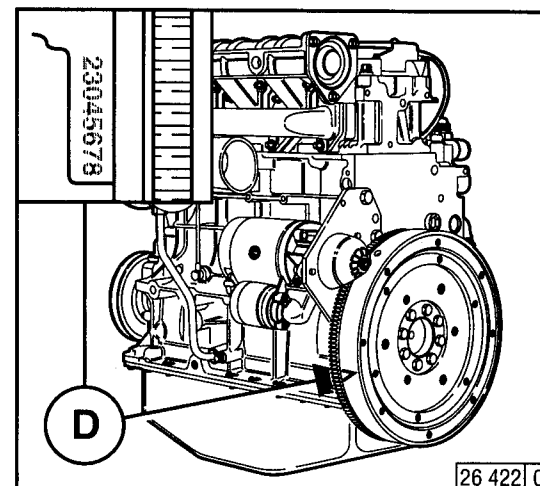
Конструктивное исполнение **A**, номер двигателя **B**, а также рабочие характеристики, указаны на Фирменной табличке. В заказах на запасные части должны указываться модель и номер двигателя.

2. Место закрепления фирменной таблички



Фирменная табличка **C** находится на колпаке клапнов.

3. Номер двигателя



Номер двигателя **B** выбит на картере **D**, а также на фирменной табличке.

Заказ на запасные части

Данные заказа

- В заказа на запасные части или сменные детали непременно следует указывать следующие данные:

- модель двигателя
- номер двигателя
- Номер списка запчастей (см. стр 67)
- номер чзла (на иллюстрации справа или слева вверху)
- страницу
- номер позиции запчасти
- количество

- Поставки запасных частей и сменных деталей производя тся на базе наших „Условий продажи“.

- Вкладные иллюстрации в настоящем списке запасных частей расположены по номерам групп.

В начале каждой главы дается обзор- ный перечень групп.

Заказ на запасные части

Модель двигателя:

BF4L 1011F

Номер двигателя:

0 069 239

Номер списка запчастей:

0297

И ^о п/п	кол-во	И ^о уэпа	стр.	И ^о иозиции
1.	1	01	84	1
2.	2	08	91	12
3.	1	15	98	1

Сервисная служба

DEUTZ SERVICE INTERNATIONAL GMBH
Deutz-Mülheimer Str. 107
D-51057 Köln

область		ФРГ Австрия Швейцария Европа	остальная часть Европы Северная Америка Средняя Америка	Южная Америка Африка Азия
Сбыт (сервисная служба)	телефон	(02 21) 822 5247	(02 21) 822 5224	(02 21) 822 5245
	телефакс	(02 21) 822 2909		
	телекс	88 12 258 KHD D		
выполнение заказов на запасные части	телефон	(02 21) 822 5556	(02 21) 822 5557	(02 21) 822 5559
	телефакс	(02 21) 822 2700		
	телекс	88 12 251 KHD D		
система технического обслуживания	телефон	(02 21) 822 5536		
	телефакс	(02 21) 822 5495		
	телекс	88 12 241 KHD D		

Позвоните нам, мы укажем Вам адрес самого удобного для Вас регионального сервиса.

Представляется возможность затребовать у нашего сервиса перечень всех наших существующих в мире представительств по техническому обслуживанию „SERVICE VERZEICHNIS WELT“. Заказ № 0297 7099.

также представляется возможность затребовать книгу-перечень всей имеющейся у нашего сервиса технической документации „SERVICE DRUCKSACHENVERZEICHNIS“. ЗАКАЗ № 0297 5198.

телефон для вопросов, связанных с сервисом: (02 21) 822 5454

прямо с 08.00 до 17.00 часов

ночью, в конце недели и в праздники отвечает автомат
 (мы ответим на следующем рабочий день)

فـسـاـفـمـة فـطـسـع الفـمـسـار

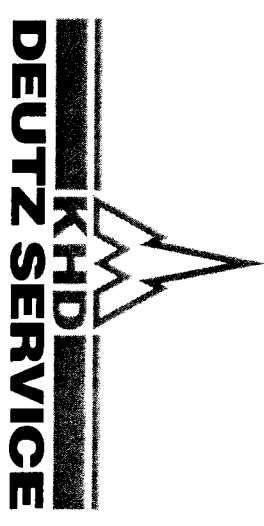
0297 7194

رـفـم المـحـرك :

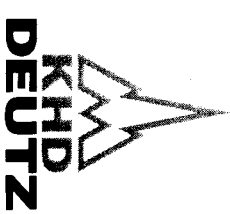
--	--	--	--	--	--	--

تـكـرـم بـتـدوـيـن رـفـم المـحـرك هـنـا ، فـانـك بـذـلـك تـسـهـل كـثـيـر ا
اـمـتـال الخـدـمـة و اـلـمـيـانـة و اـلـاصـلـح و تـوفـيـر قـطـع الفـيـار الـلاـزـمـة .

و تـحـفـظ الشـركـة بـحـق اـدخـال التـغـيـرـات الفـنيـة الـضـرـوريـة عـلـى
مـحـركـاتـيـا مـمـا يـؤـذـي اـلـى رـفـع كـفـاءـتـيـا و تـحـسـيـن اـد اـلـفـيـار ،
دوـن اـن تـكـوـن هـذـه التـغـيـرـات و اـرـدـة بـالـضـرـوريـة فـي رـسـوم اـو
بـيـانـات و مـعـطـيـات قـائـمـة قـطـع الفـيـار هـذـه .
و يـحـفـظ النـسـج اـو التـصـوـيـر اـو الطـبـاعـة بـاـي اـلـطـوب ، سـو ا
لـكـامـل قـائـمـة قـطـع الفـيـار اـو مـقـتـطـعـات مـنـها ، دـوـن مـوافـقـة
كـتـابـيـة مـريـحـة و مـسـقـفـة مـن الشـركـة .



خـاتـم الرـوكـل المـعـتـمـد



عزيري الزبون المحترم ،،

لقد تم تطوير محركات دويتس ذات التبريد الهوائي / السائلي لنطاق عريض من الاستخدامات . وتضمن الأنماط المتغايرة لهذه المحركات الوفاء بآية متطلبات استخدم خاصة ومتميزة لها .

ويتم تزويد محرك بجميع ملحقاته اللازمة لحالة التركيب والتشغيل المطلوبة ، أي أنه ليس بالضرورة أن يكون محرك مزودا بجميع الملحقات والوحدات التكميلية الواردة في بيانات ورسوم قاعة قطع الغيار التي لديك .

ورغم أن معظم هذه الرسوم الفنية لا تبين كل التفاصيل ، فإنه من الممكن أيضا تعيين الأنماط التجميعية المتغايرة لكل محرك على حدة ، مما يتيح لك سهولة استخراج قطع الغيار التي تحتاجها للمحرك. ويتم الاستدلال على قطع الغيار المحيطة في كل حالة بواسطة رقم البند ، ورقم مجموعة التركيب ، ورقم المحرك نفسه .

ولذا نرجو هنا ، التكرم بمراجعة ارشادات طلب التوريد لدى الحصول على أية قطع غيار ، كي تتاح لنا إمكانية توريد قطع الغيار اللازمة ، وفقا لأحدث التفسيرات التجميعية التي طرأت عليها ، بسرعة وبشكل مضمون .

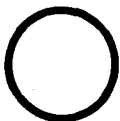
يسعدنا ان نجيب على استفساراتكم وتقديم النصيح اذا احتاج الأمر

المفهمون ،،

DEUTZ SERVICE INTERNATIONAL GmbH

المعناصر والأجزاء الاستبدالية

من دويشيس



تعمل جميع العناصر والأجزاء الاستبدالية للمحركات من إنتاج دويشيس حلاً بديلاً معقول التمسك لقطع غيار دويشيس. وبالمطابق تسمى هنا أيضا بنفس المعايير الجودة الفارقة الخاصة بالأجزاء والعناصر الجديدة. وتكافئ العناصر والأجزاء الاستبدالية مسن دويشيس قطع غيار دويشيس ذاتها من حيث الكفاءة ووثوقية التشغيل. لذا راغ لدى أجزاء العناصر والأجزاء الاستبدالية المستخدمة سوى العناصر والأجزاء الاستبدالية المميزة بالمعلاقة "O" فقط.

الاستبدال

حشوات منع التسرب المستخدمة في هذا الحرك تجاليد من مادة الأسيستوس. لذا يجب التكرم باستخدام قطع الغيار المناسبة فقط في جميع أعمال الخدمة والصيانة والإصلاح.



قطع الغيار من دويشيس

إنها تتفح لنفس متطلبات الجودة الخاصة بجميع محركات دويشيس. وبالمطابق يتم تزويد قطع غيار دويشيس على الدوام بأخر التطويرات التجميعية التي أدخلت على المحركات ذاتها. ولا يمكن ضمان الكفاءة ووثوقية التشغيل الفارقة لمثل هذه المحركات، إلا باستخدام قطع غيار دويشيس الأصلية، والتي تم إنتاجها أيضا وفقا لأحدث المعايير والخبرات الفنية.

حاضر إذا كان المحرك ذا أثر

ينبغي ألا تجري أية أعمال متعلقة بالخدمة أو الصيانة أو الإصلاح، إلا والمحرك ساكن فقط. ويتحتم إعادة تركيب جميع وسائل وبنية بسيط الحماية للمحرك في مواضعها الأصلية بعد إنجاز جميع الأعمال. أما إذا لزم العمل والمحرك ذا أثر فيجب ارتداء ثياب عمل لصيقة بالجسم. وينبغي ألا يتم تزويد المجموعة بالوقود إلا إذا كان المحرك ساكناً فقط، ويحظر إطلاقاً تشغيل المحرك في غرف مغلقة، ابتداءً لخطر التسمم بغازات العادم.

محركات الدبرول - دويشيس

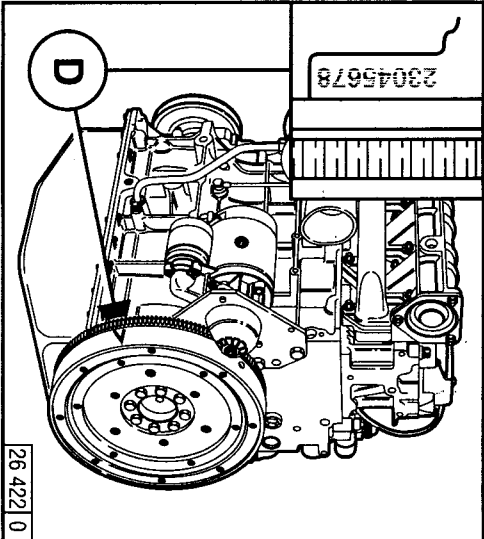
إنها نتاج سنوات طويلة من البحث والتطوير. وتعمل المعروفة والخبرة الفنية الفارقة، المتكسبة من خلال ذلك، ارتباطاً مع جميع متطلبات الجودة العالية، الضمان الأمثل لإنتاج وتصنيع محركات ذات عمر تشغيلي طويل ووثوقية تشغيل فائقة، واستهلاك قليل للوقود. وبالمطابق أيضا، تفي هذه المحركات بالمتطلبات المتعددة لحماية البيئة من التلوث.

دويشيس سرفيس إنترناشيونال شركة محدودة المسؤولة

لدى حدوث أية أعطال تشغيلية، أو الإستفسار بخصوص قطع الغيار اللازمة، نكرم بالإنصال بأحد مراكز أو توكيلات الخدمة والصيانة المختصة التابعة لنا. وفي مثل هذه الحالات، سيتولى نخبة من خبرائنا المتخصصين، المدربين تدريباً عالياً، إصلاح العطل بأقصى سرعة، مستخدمين في ذلك قطع الغيار الأصلية. هذا وتخصص قطع الغيار الأصلية من «دويشيس سرفيس إنترناشيونال المحدودة» في تصنيعها دوراً لأحدث التطورات في عالم الهندسة والتقنية. وستجد عناوين مراكز وتوكيلات الخدمة والصيانة التابعة لنا على صفحة «78».

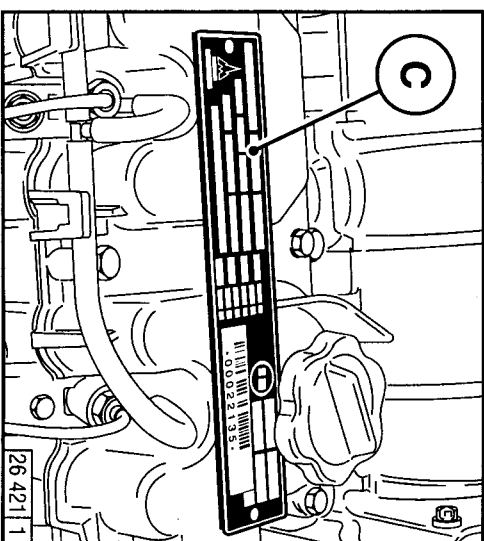
موقف المحرك

رقم المحرك



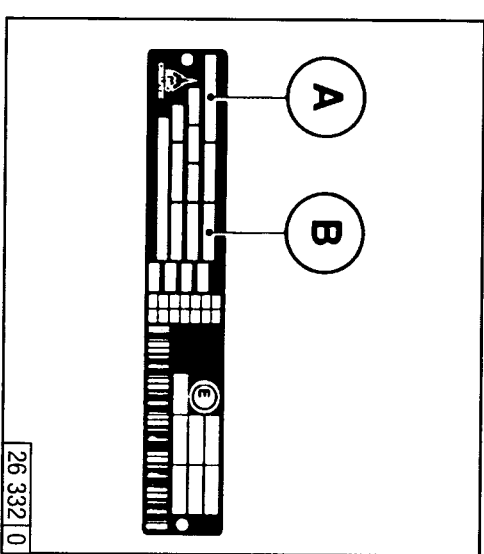
يكون رقم المحرك B منقوشاً أو مدموفاً على بدن المرفق للمحرك D، وكذلك على لوحة الطراز للمحرك.

٢ - موقع لوحة الطراز للمحرك



لوحة الطراز C مثبتة على غطاء صمامات الحرك.

١ - لوحة الطراز للمحرك



يكون كل من النمط التجميعي للمحرك A ورقم المحرك B ، وكذلك بيانات قدرة المحرك ، مدموفاً على لوحة الطراز للمحرك. ويتختم ذكر النمط التجميعي للمحرك وكذلك رقم المحرك لدى كل طلب توريد لقطعة غيار المحرك .

طلب توريد قطع غيار

طلب توريد قطع غيار

النمط التسميئي للمحرك : BF4L 1011F
رقم المحرك : 0 069 239
رقم قائمة قطع الغيار 0297.....

رقم البند	الصفحة	رقم مجموعة التركيب	العدد	مسلسل
1	84	01	1	1.
12	91	08	2	2.
1	98	15	1	3.

بيانات طلب التوريد

- يختتم لدى طلب توريد قطع غيار للمحركات ،
أو أجزاء ، ومنها : استبد البنية لها ، ذكر كل
البيانات الواردة بعد ، في جميع الأحوال :
- النمط التسميئي للمحرك
- رقم المحرك
- رقم قائمة قطع غيار المحرك
(أنظر صفحة 73)
- رقم مجموعة التركيب
(توجد من أعلى لوحة الرسم يميننا أو
يسارنا)
- رقم الصفحة
- رقم البند لقطعة الغيار المطلوبة
- العدد المطلوب منها
- يتم توريد جميع قطع الغيار وكذلك الأجزاء
والمستلزمات الاستبد البنية للمحركات على أساس
اعتراعات السبع سارية المفعول في شركتنا .
- يتم تصنيف اللوحات التوجيهية لقائمة
قطع الغيار حسب مجموعات البناء .
- لقد وضع أمام كل قسم من الأقسام عرض
تفصيلي شامل لكل مجموعة بناء .

الخدمة والصيانة بواسطة دويتس

DEUTZ SERVICE INTERNATIONAL GmbH
Deutz-Mülheimer Str. 107
D-51057 Köln

المنطقة	ألمانيا الاتحادية النمسا سويسرا أوروبا	بقية أوروبا أمريكا الشمالية أمريكا الوسطى	أمريكا الجنوبية أفريقيا آسيا
المبيعات (الخدمة والصيانة)	هاتف	(02 21) 822 5247	(02 21) 822 5245
	تليفاكس	(02 21) 822 2909	
	تلكس	8812 253 KHD D	
مناولة قطع الغيار	هاتف	(02 21) 822 5556	(02 21) 822 5559
	تليفاكس	(02 21) 822 2700	
	تلكس	8812 251 KHD D	
خدمة طلبات الزبائن	هاتف	(02 21) 822 5536	
	تليفاكس	(02 21) 822 5495	
	تلكس	8812 241 KHD D	

اتصلوا بنا دائما ونحن ندر لكم عنوان السب مدوب خدمة محلي لكم
 يمكنكم طلب جدول مراكز الخدمة حول العالم تحت رقم ٠٢١٧ ٤٧٠١
 كما يمكنكم طلب جدول الخطوط تحت رقم ٠٢١٧ ٥١٩٨

هاتف الخدمة للاستفسارات الفنية : (02 21) 822 5454

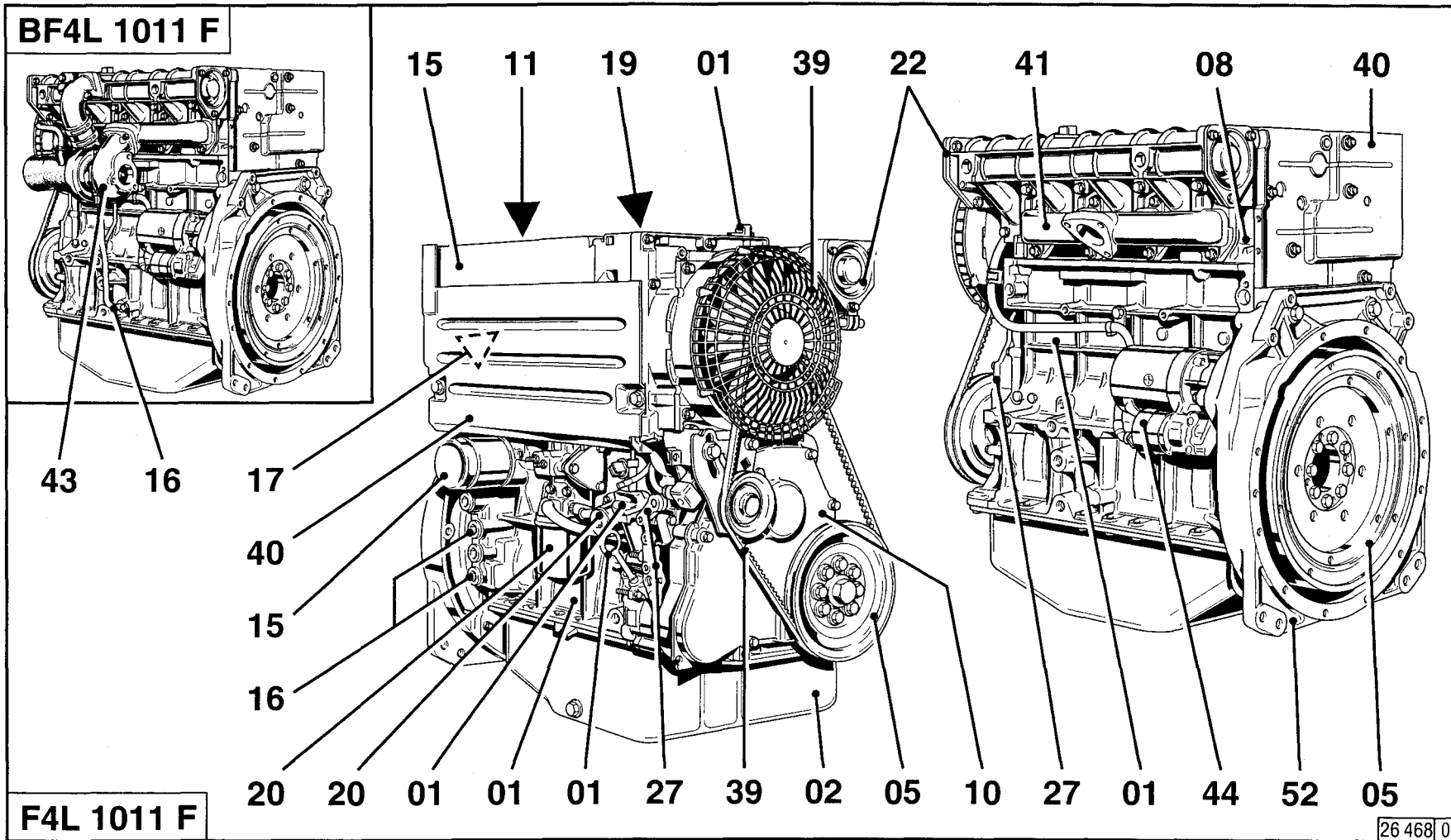
٠ اتصال مباشر من الساعة ٨.٠٠ الى ١٧.٠٠
 ويتوافر جهاز رد تلقائي ليلا وفي نهاية الأسبوع والعطلات
 (حيث يتم الاتصال بكم في يوم العمل التالي)

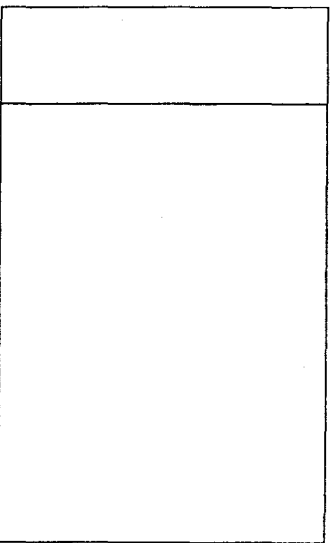
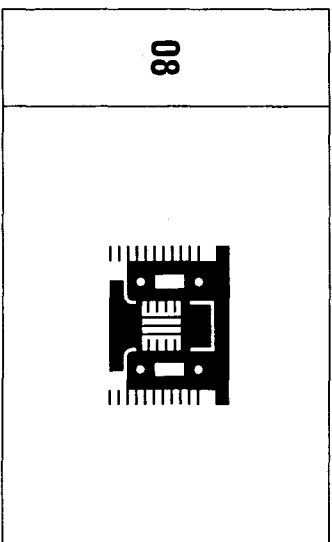
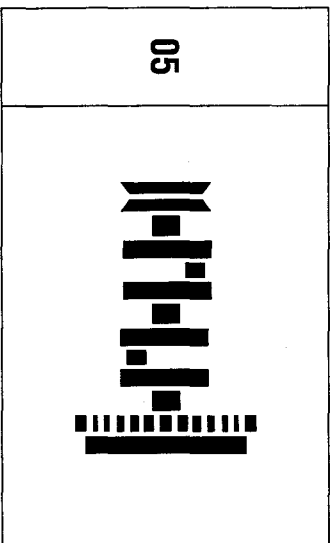
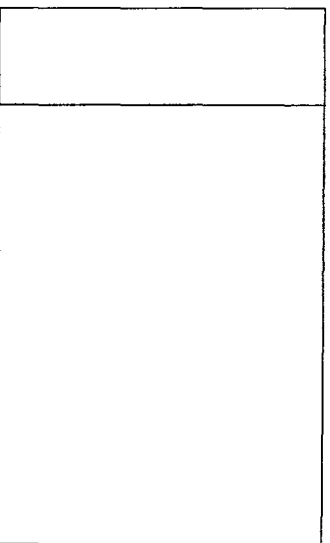
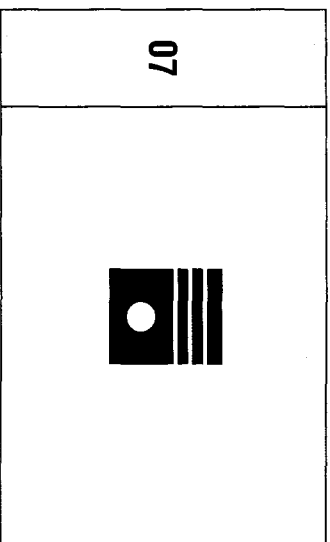
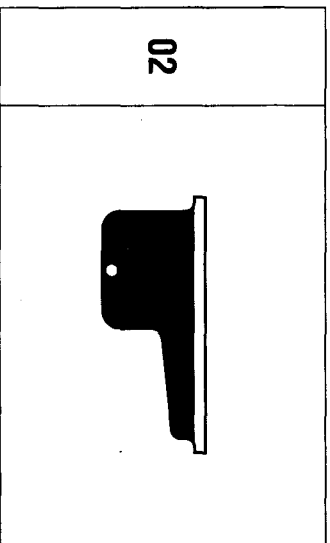
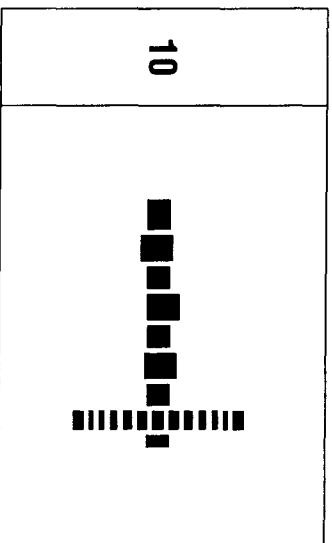
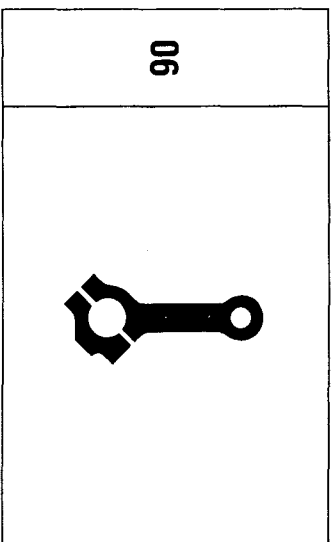
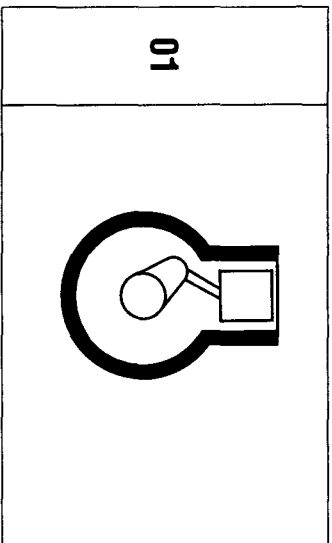
اقترح مقابيل لكتابة الأرقام بطريقة أخرى من أجل
الوصول الى الأرقام الصحيحة للصور والمجموعة الانشائية
والمحرك :

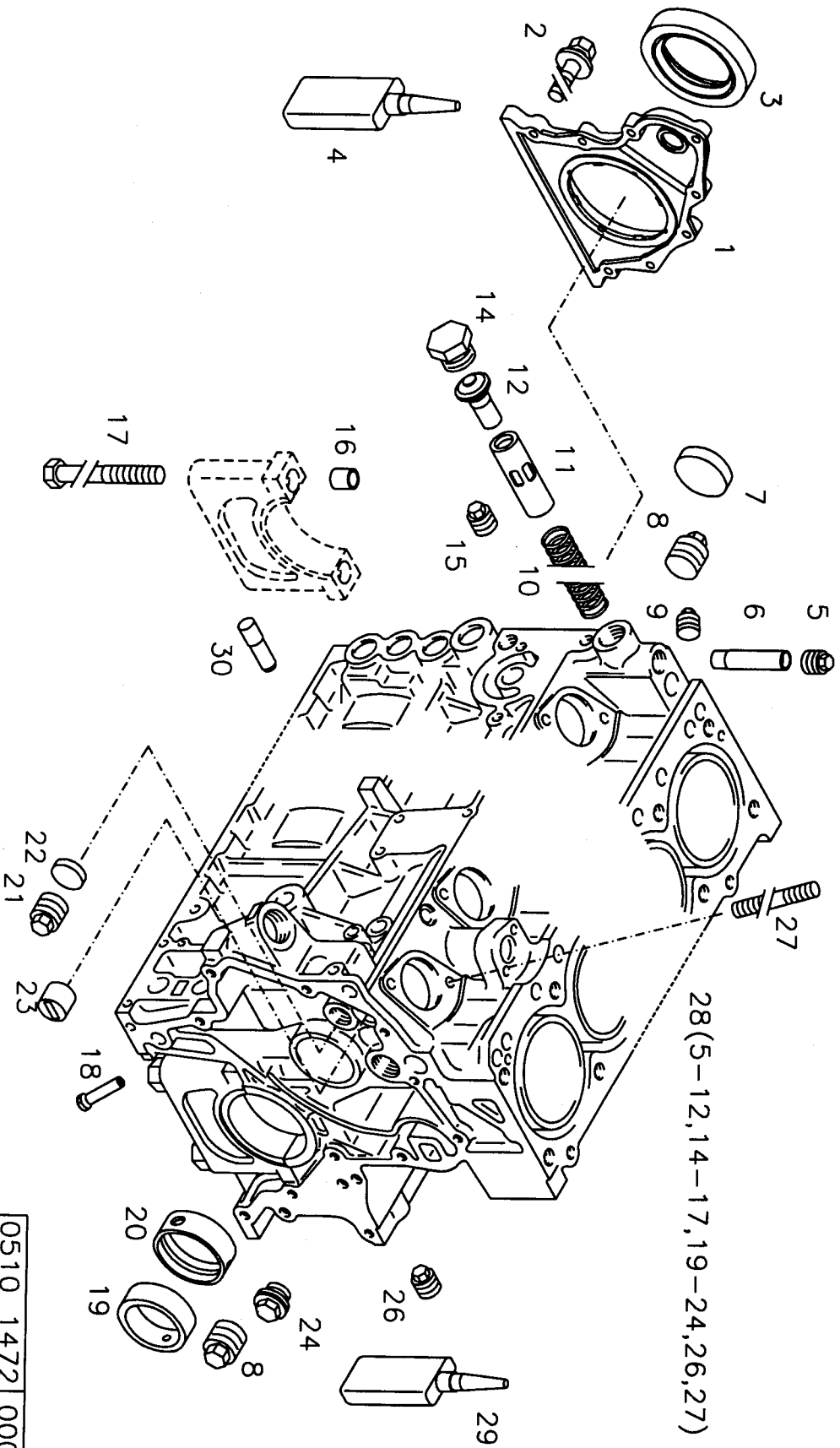
61 - ٦١	51 - ٥١	41 - ٤١	31 - ٣١	21 - ٢١	11 - ١١	1 - ١
62 - ٦٢	52 - ٥٢	42 - ٤٢	32 - ٣٢	22 - ٢٢	12 - ١٢	2 - ٢
63 - ٦٣	53 - ٥٣	43 - ٤٣	33 - ٣٣	23 - ٢٣	13 - ١٣	3 - ٣
64 - ٦٤	54 - ٥٤	44 - ٤٤	34 - ٣٤	24 - ٢٤	14 - ١٤	4 - ٤
65 - ٦٥	55 - ٥٥	45 - ٤٥	35 - ٣٥	25 - ٢٥	15 - ١٥	5 - ٥
66 - ٦٦	56 - ٥٦	46 - ٤٦	36 - ٣٦	26 - ٢٦	16 - ١٦	6 - ٦
67 - ٦٧	57 - ٥٧	47 - ٤٧	37 - ٣٧	27 - ٢٧	17 - ١٧	7 - ٧
68 - ٦٨	58 - ٥٨	48 - ٤٨	38 - ٣٨	28 - ٢٨	18 - ١٨	8 - ٨
69 - ٦٩	59 - ٥٩	49 - ٤٩	39 - ٣٩	29 - ٢٩	19 - ١٩	9 - ٩
60 - ٦٠	50 - ٥٠	40 - ٤٠	30 - ٣٠	20 - ٢٠	10 - ١٠	10 - ١٠

ألخ -

Bildtafeln
Illustrations
Figures
Grabados
Quadros de figuras
Tavole
Afbeeldingen
Planscher
Illustrationer
Kuvat
Διαγράμματα
Иллюстрации
الرسوم والأشكال التوضيحية

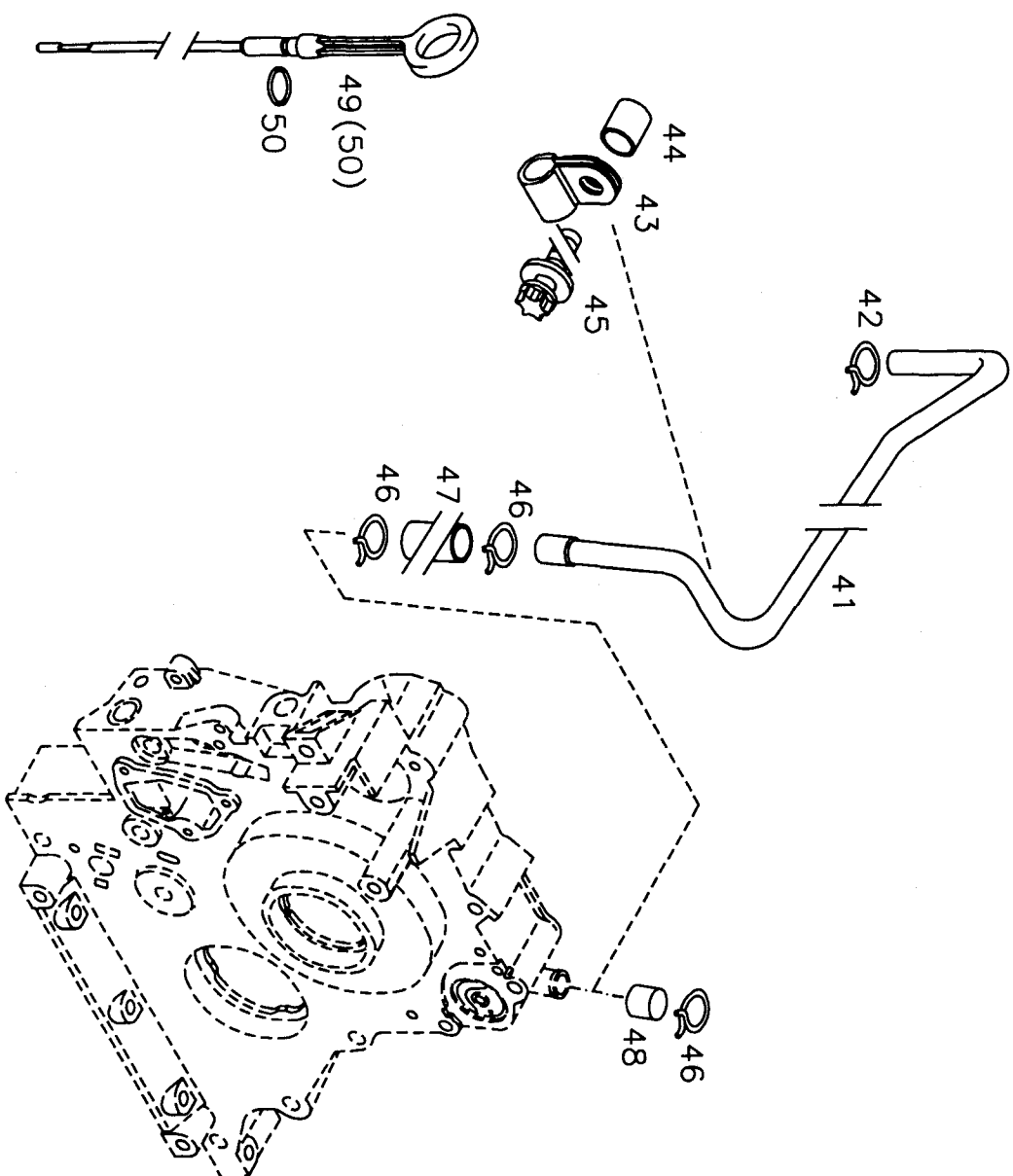




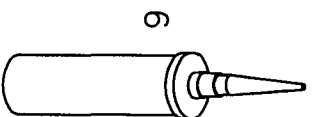
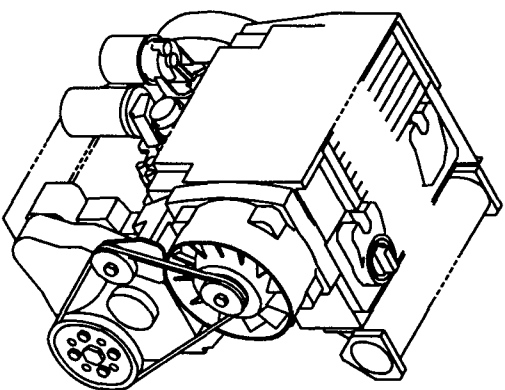
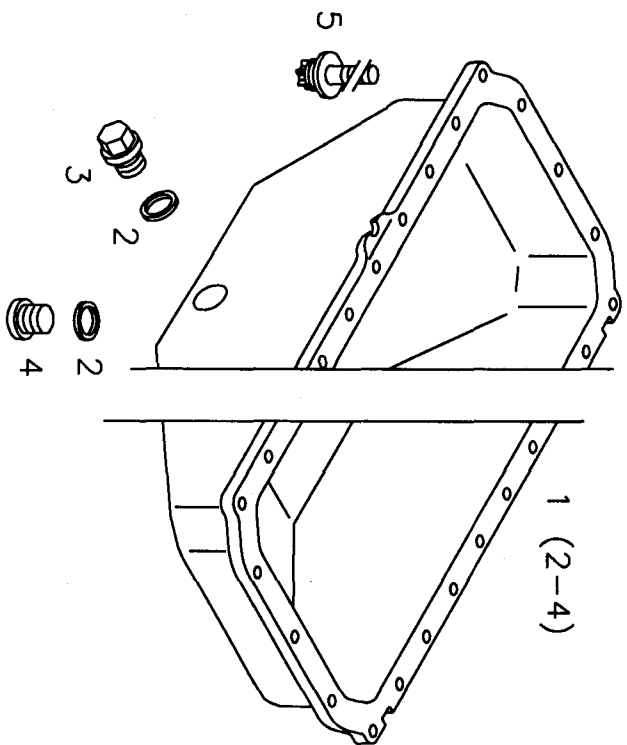




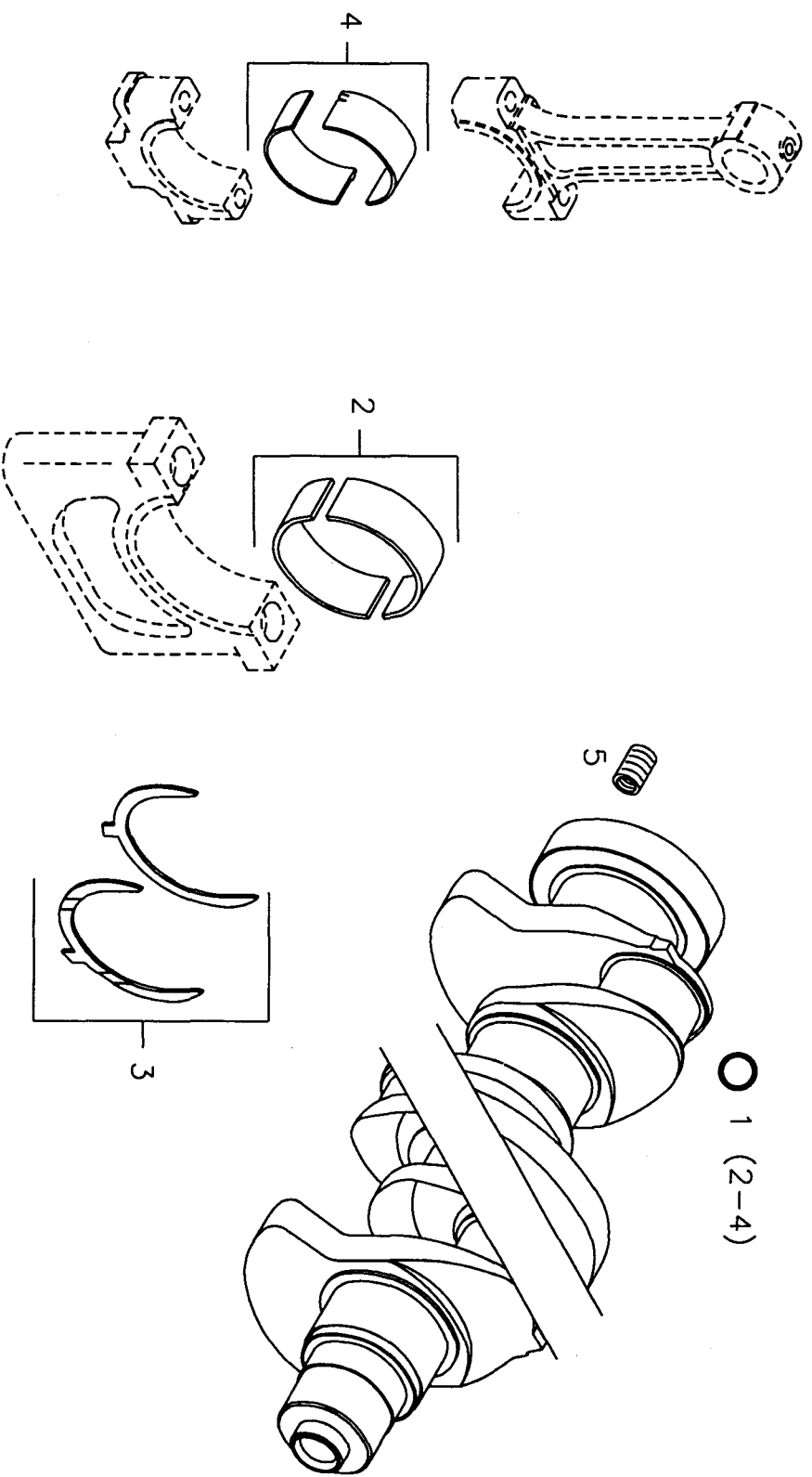
01

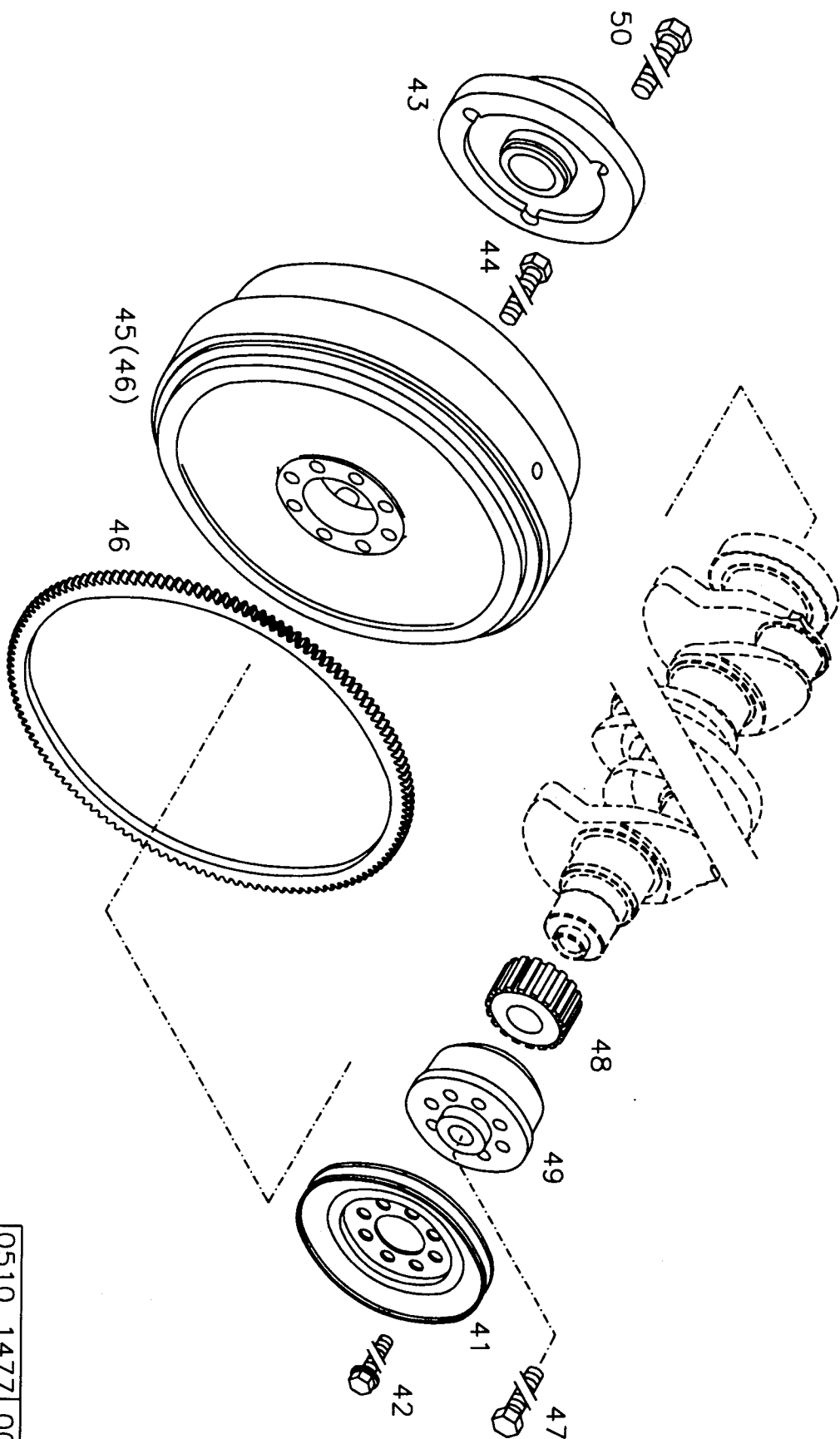


0510 1474 000



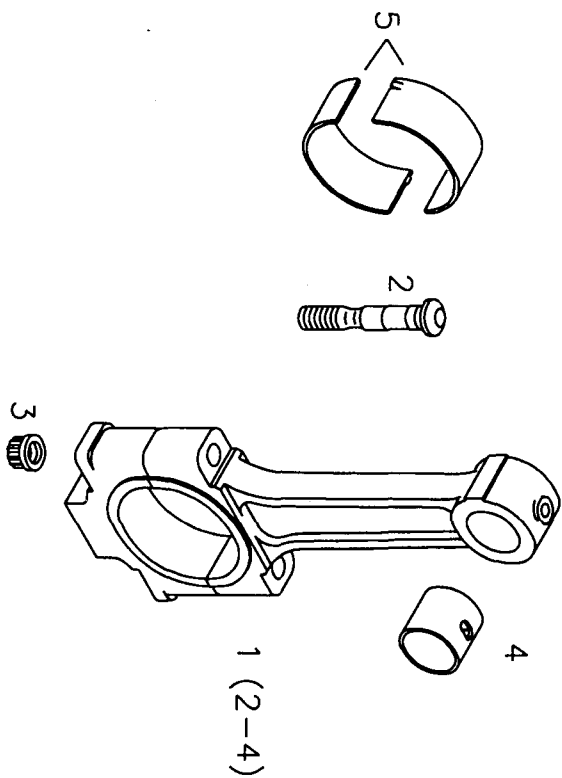
0510 1475 000

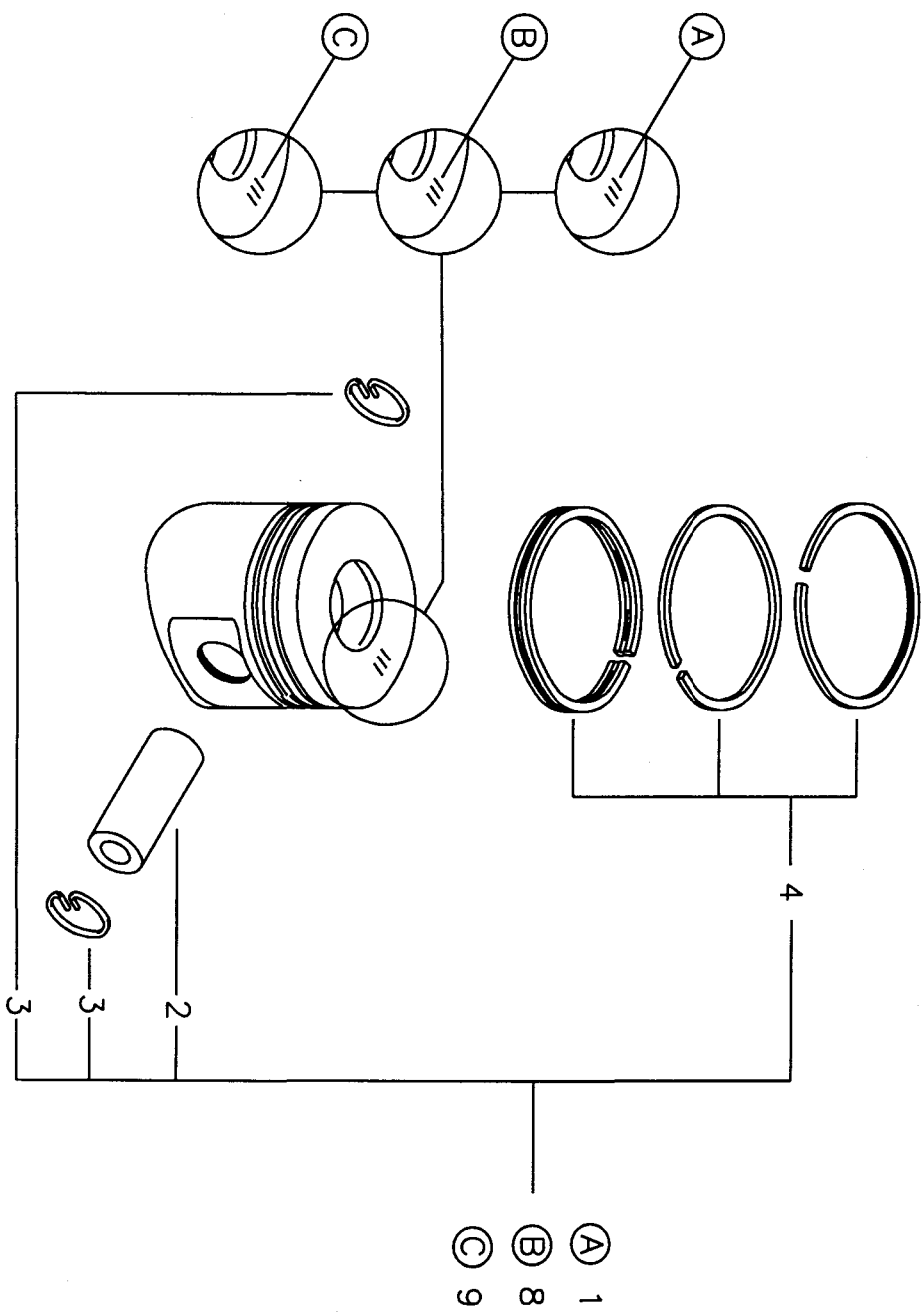


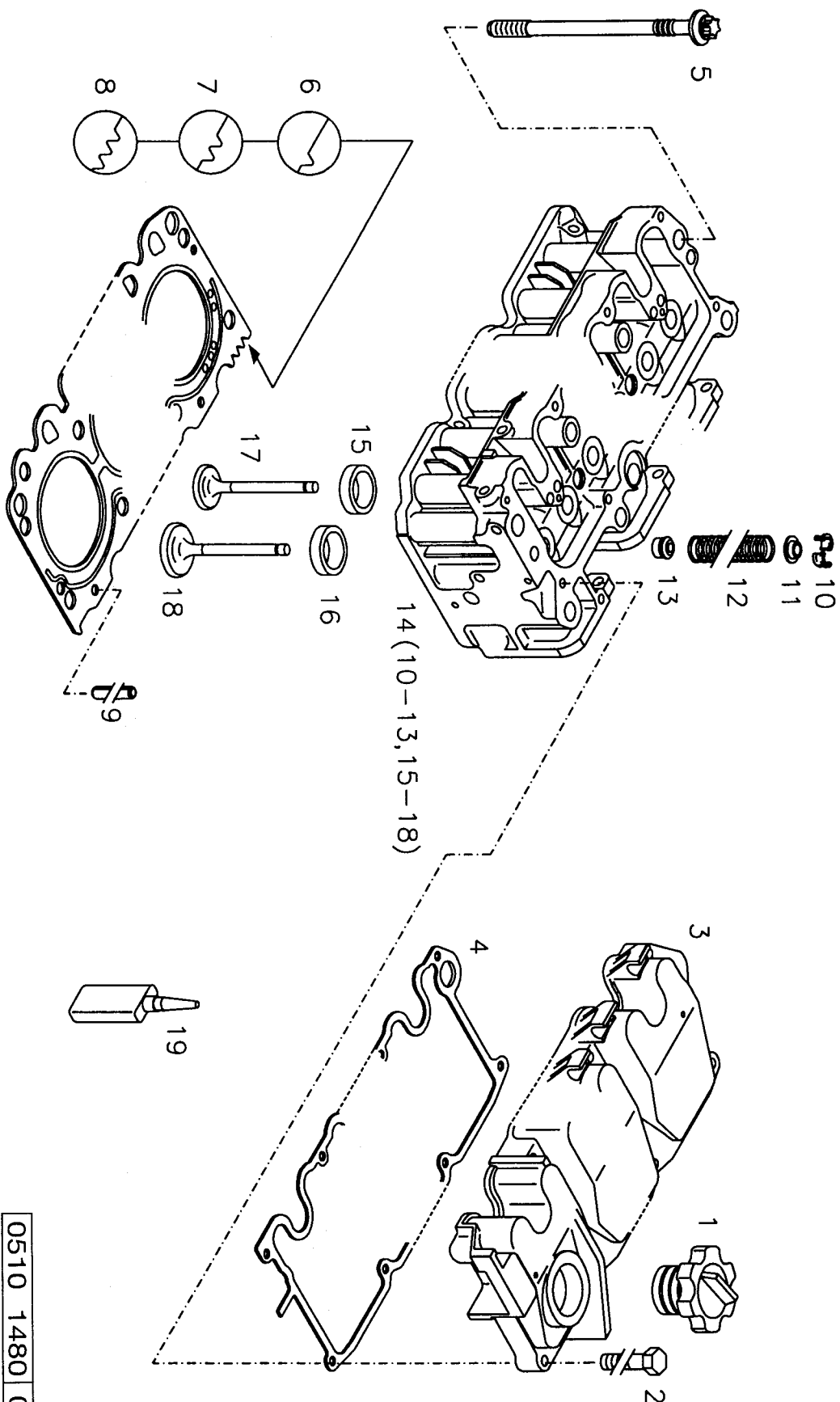




06

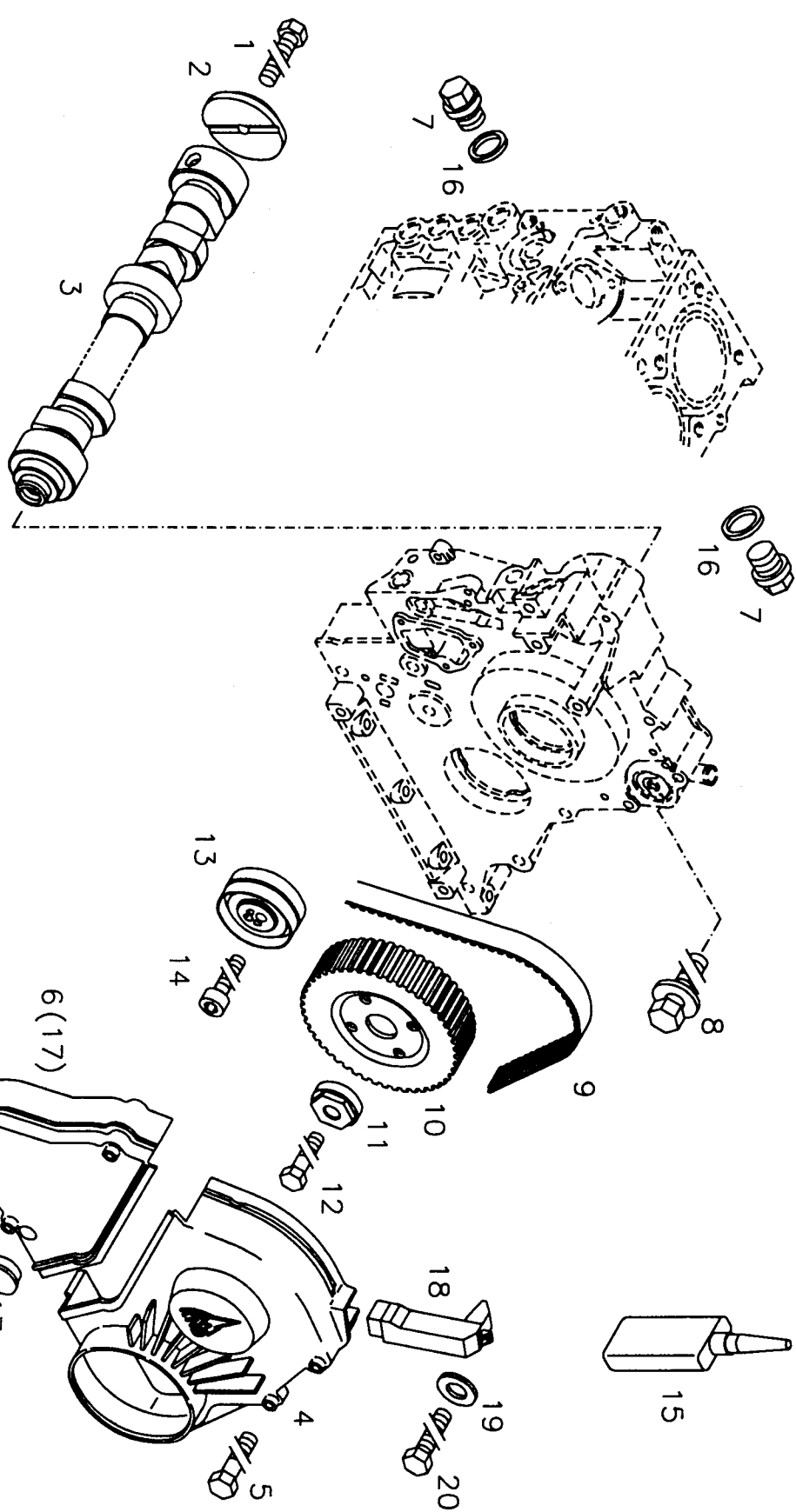






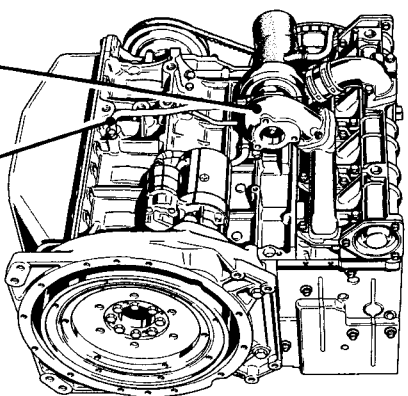


10

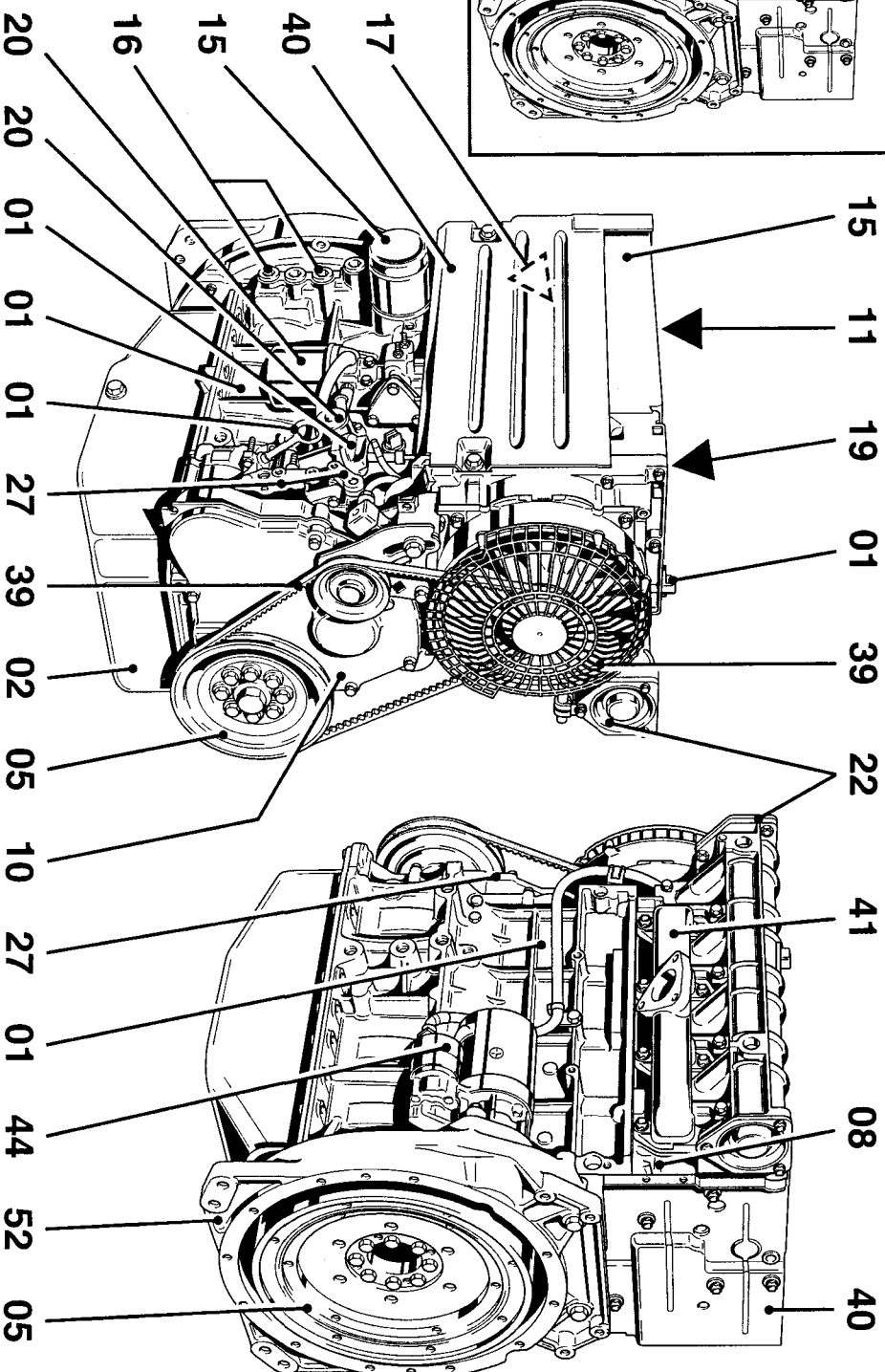


0510 1481 000

BF4L 1011 F



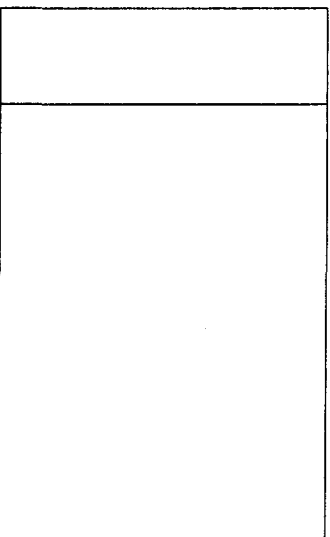
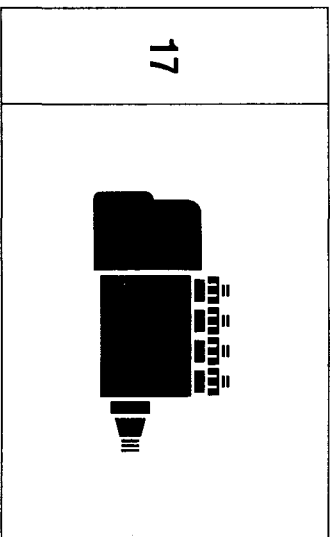
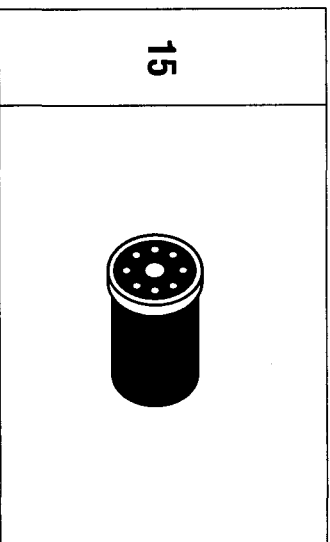
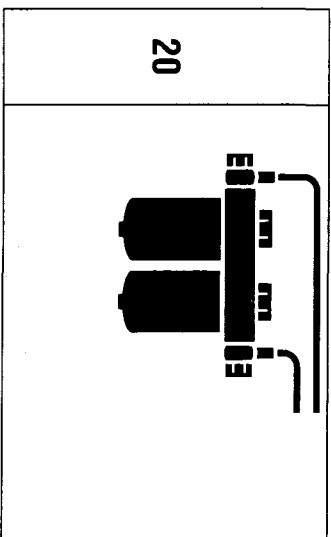
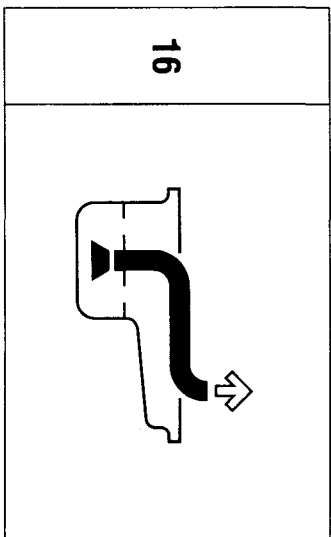
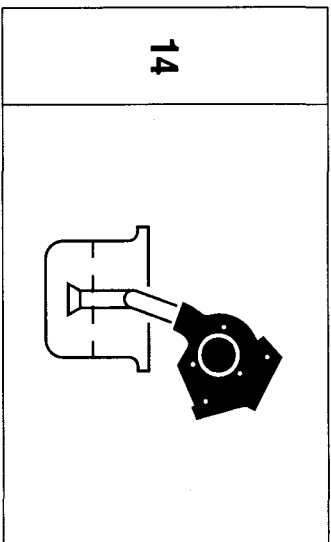
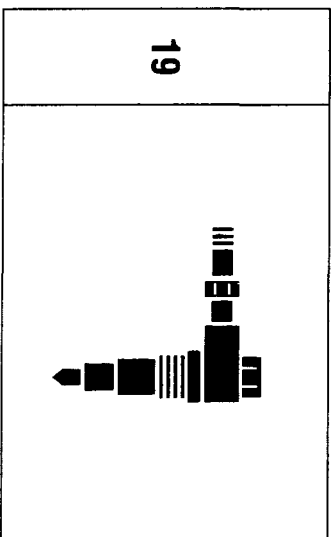
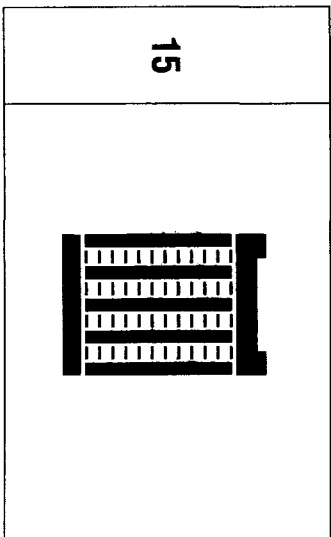
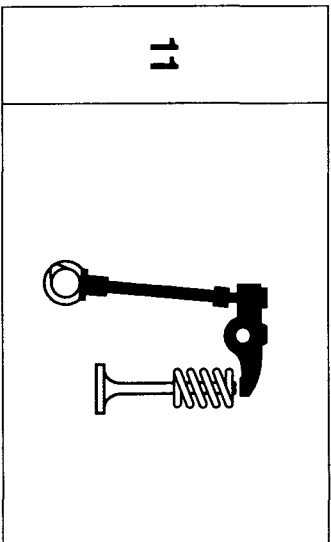
43 16

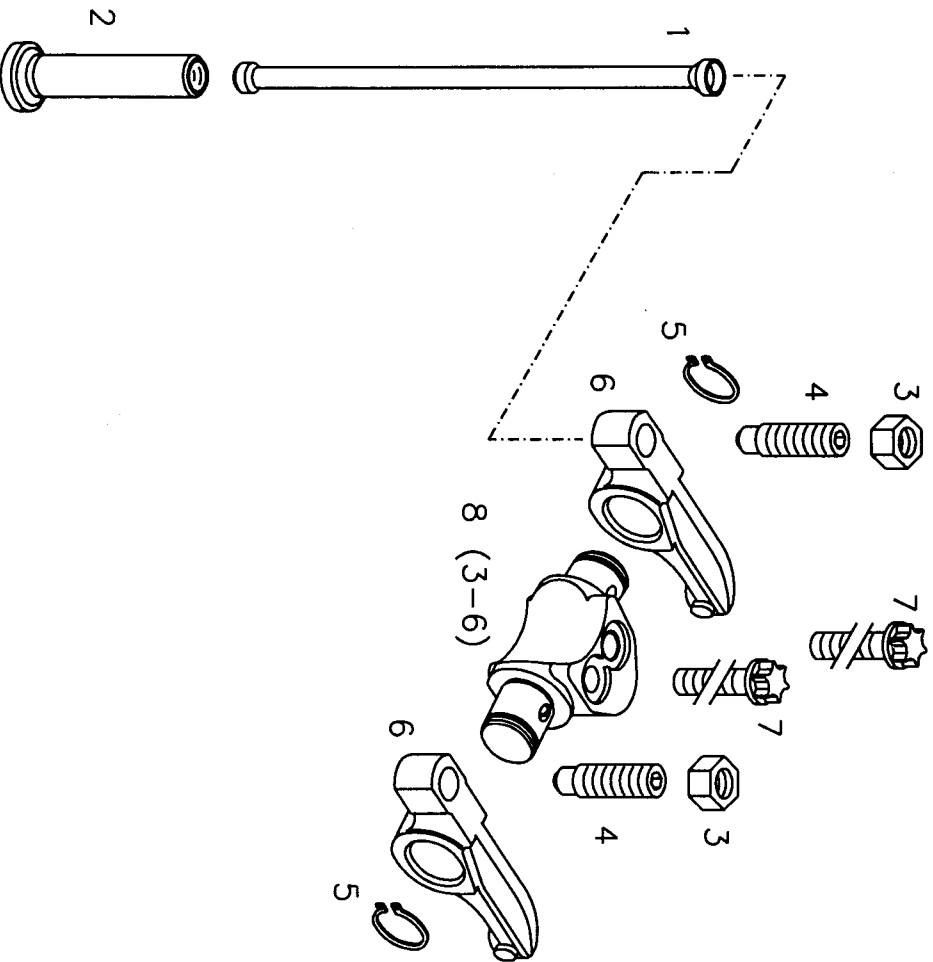


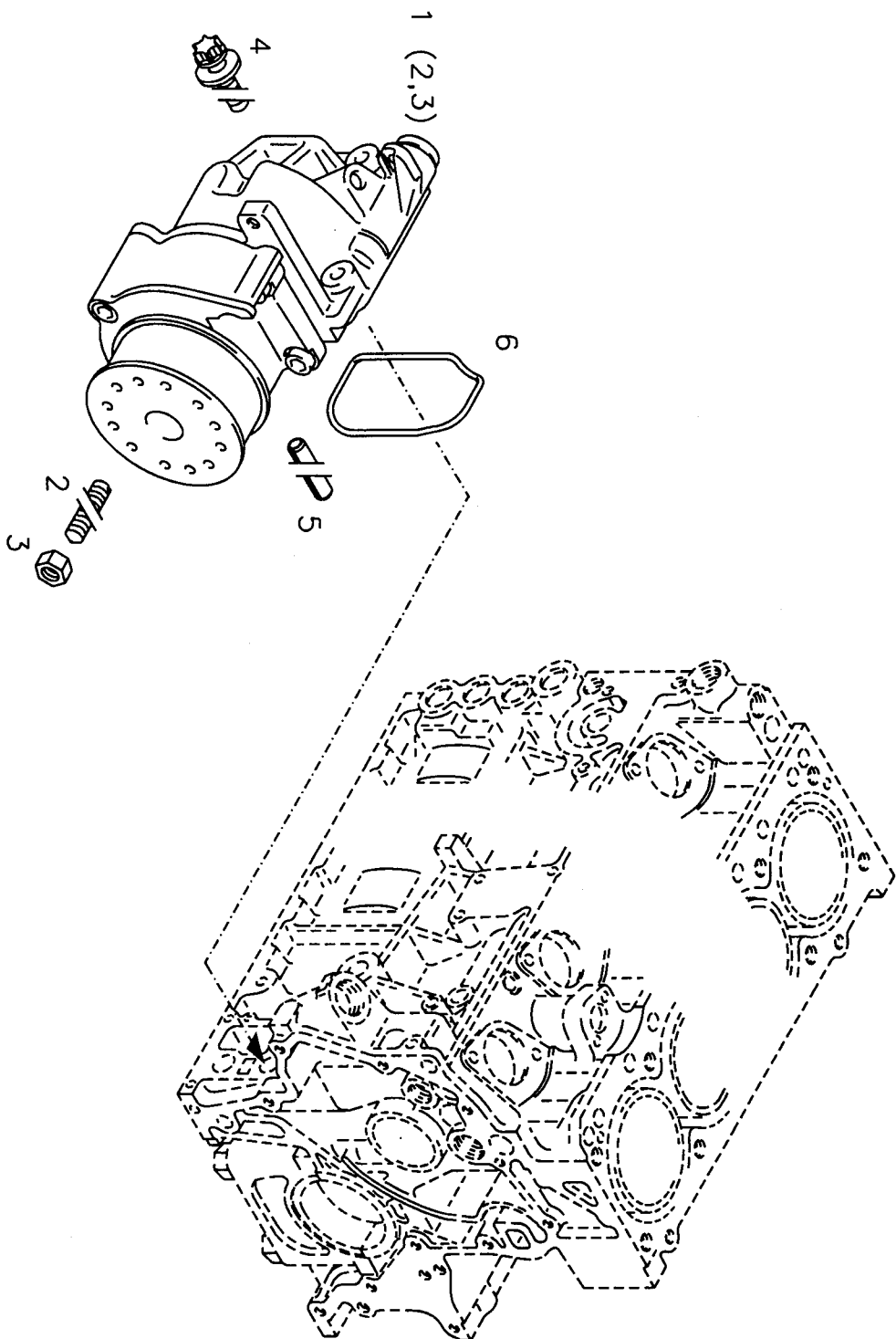
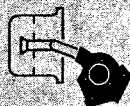
15 11 19 01 39 22 41 08 40 17 40 15 16 20 20 01 01 01 27 39 02 05 10 27 01 44 52 05

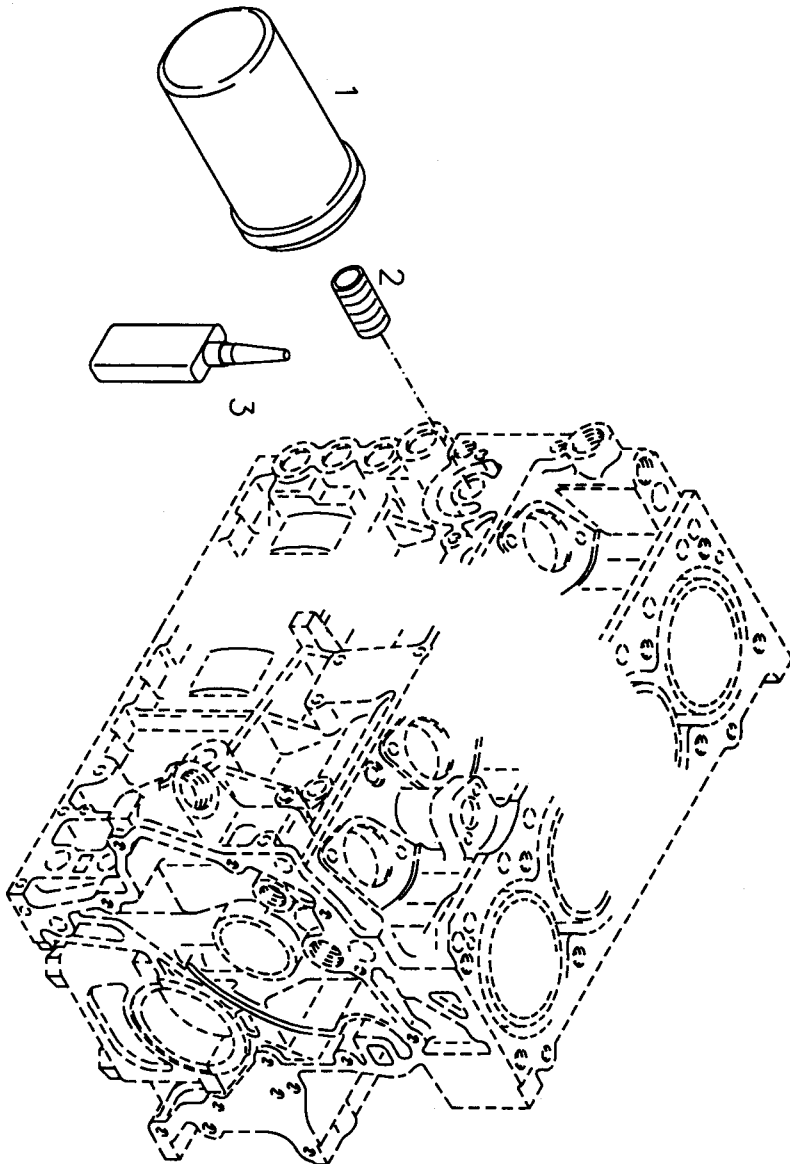
F4L 1011 F

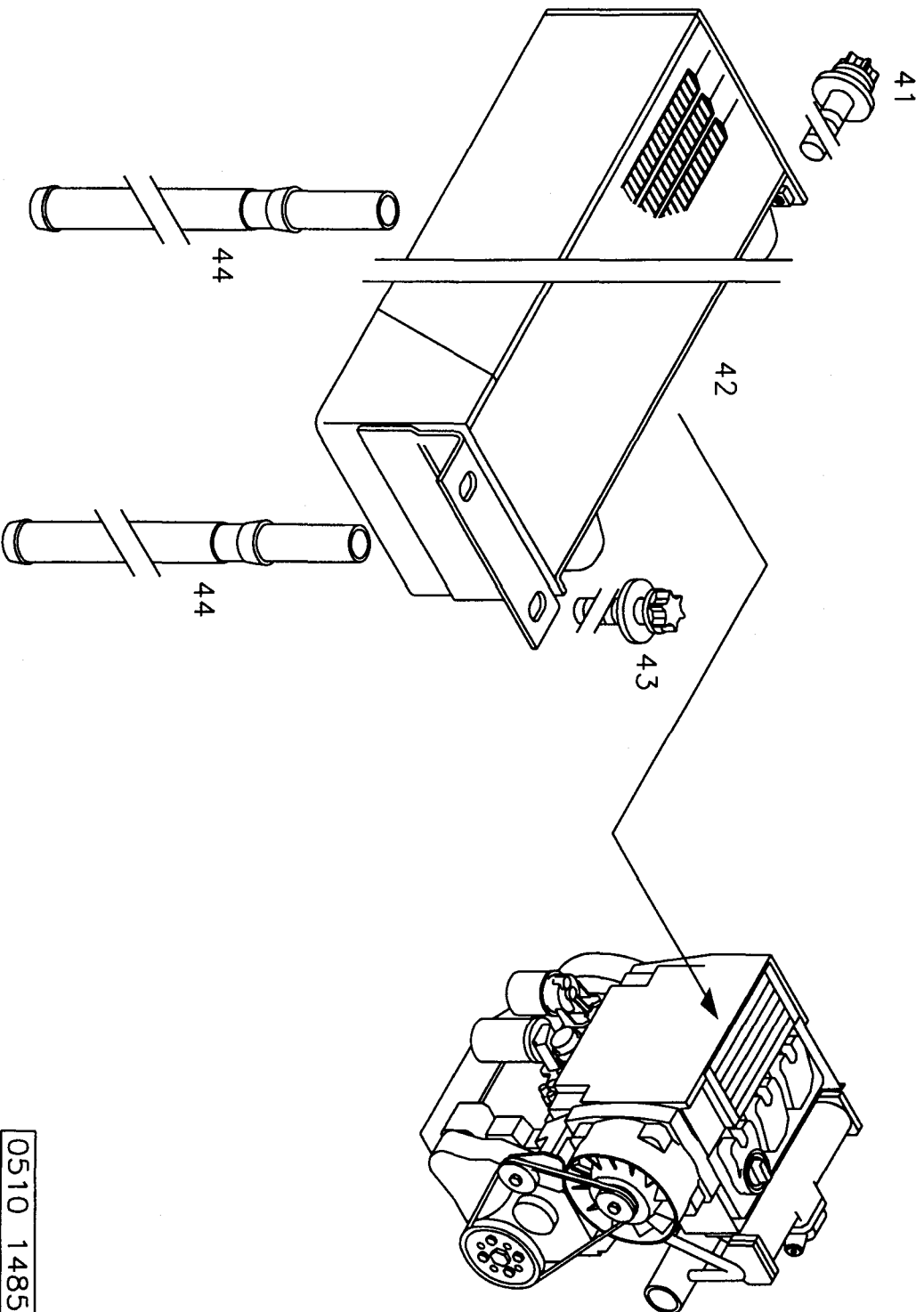
26468 0

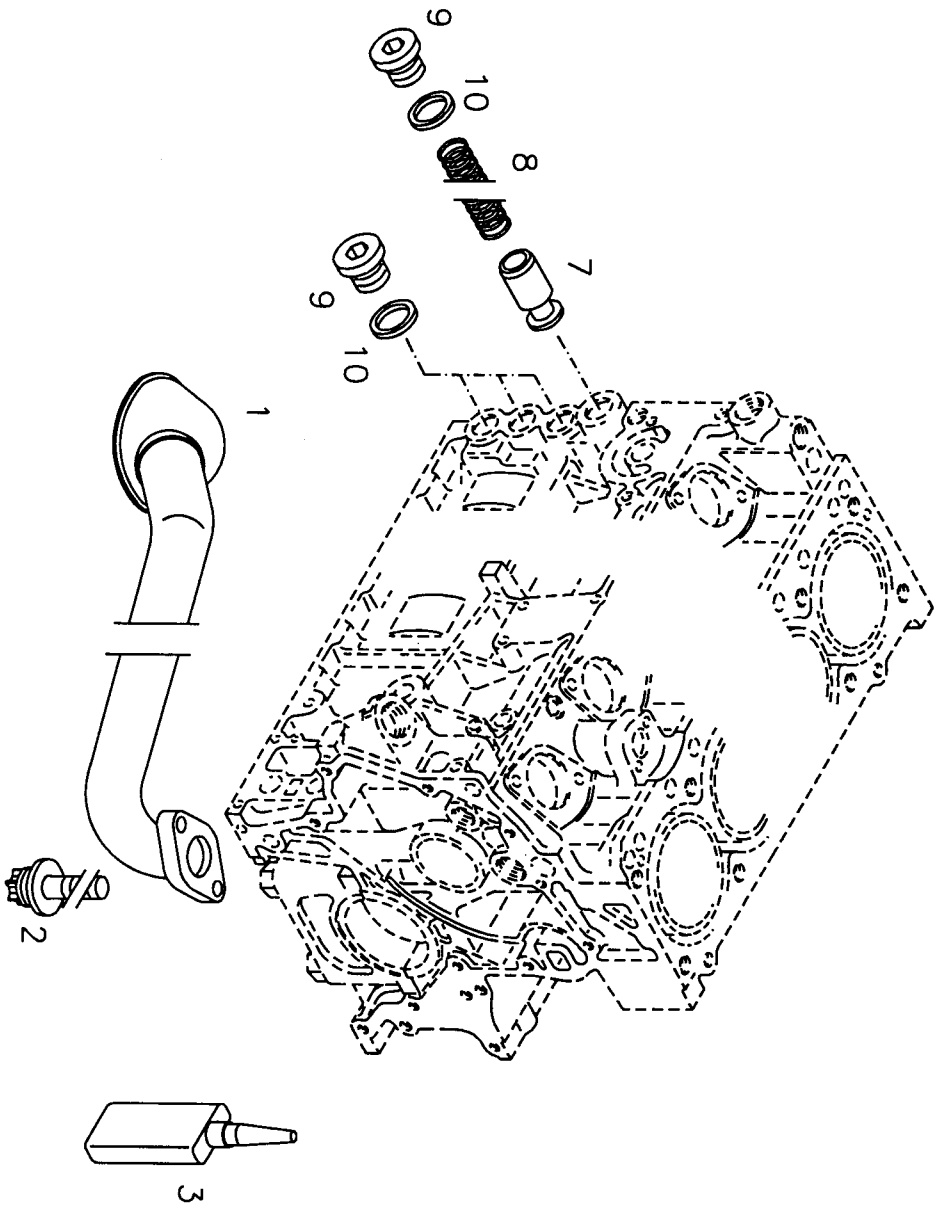


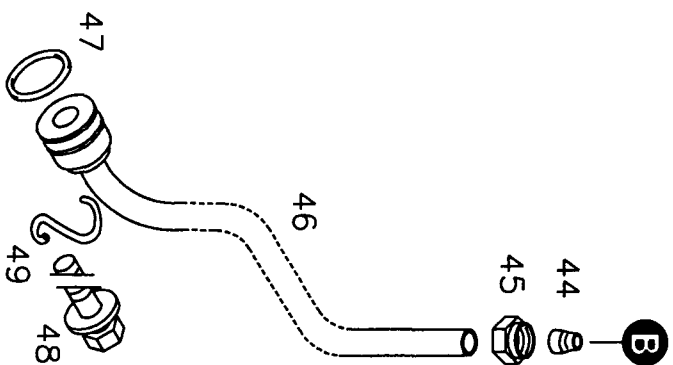
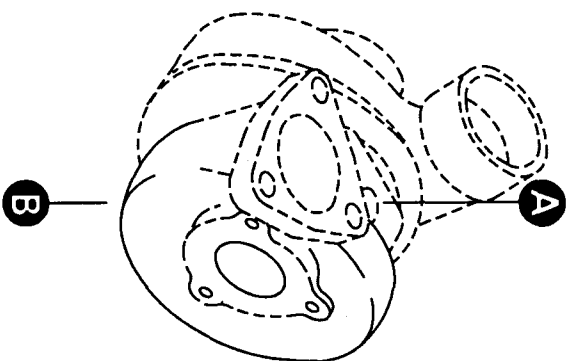
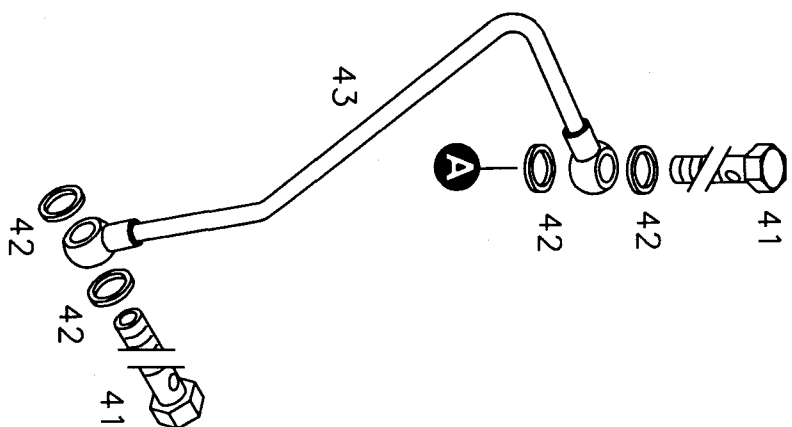


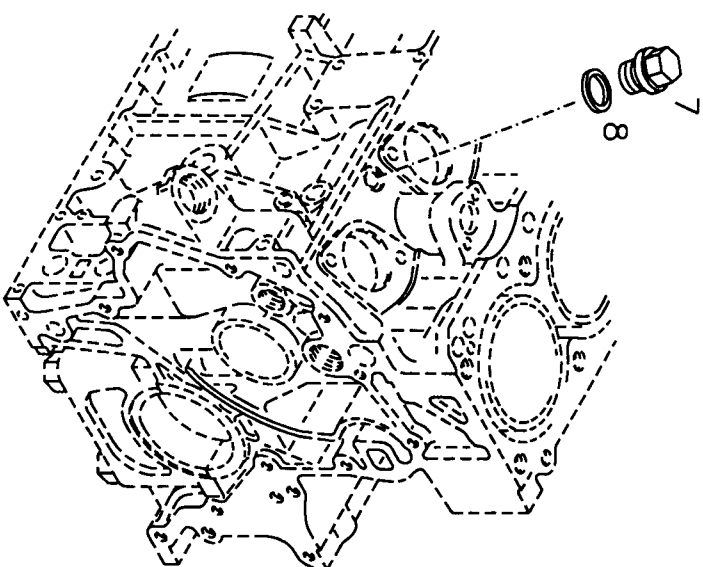
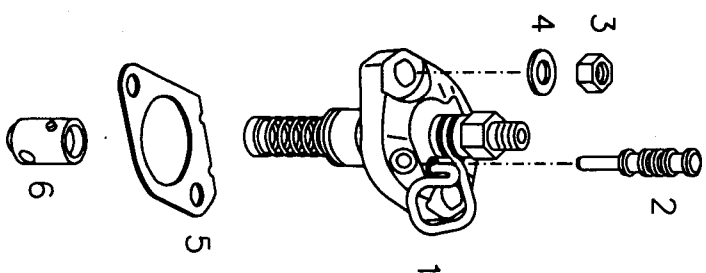




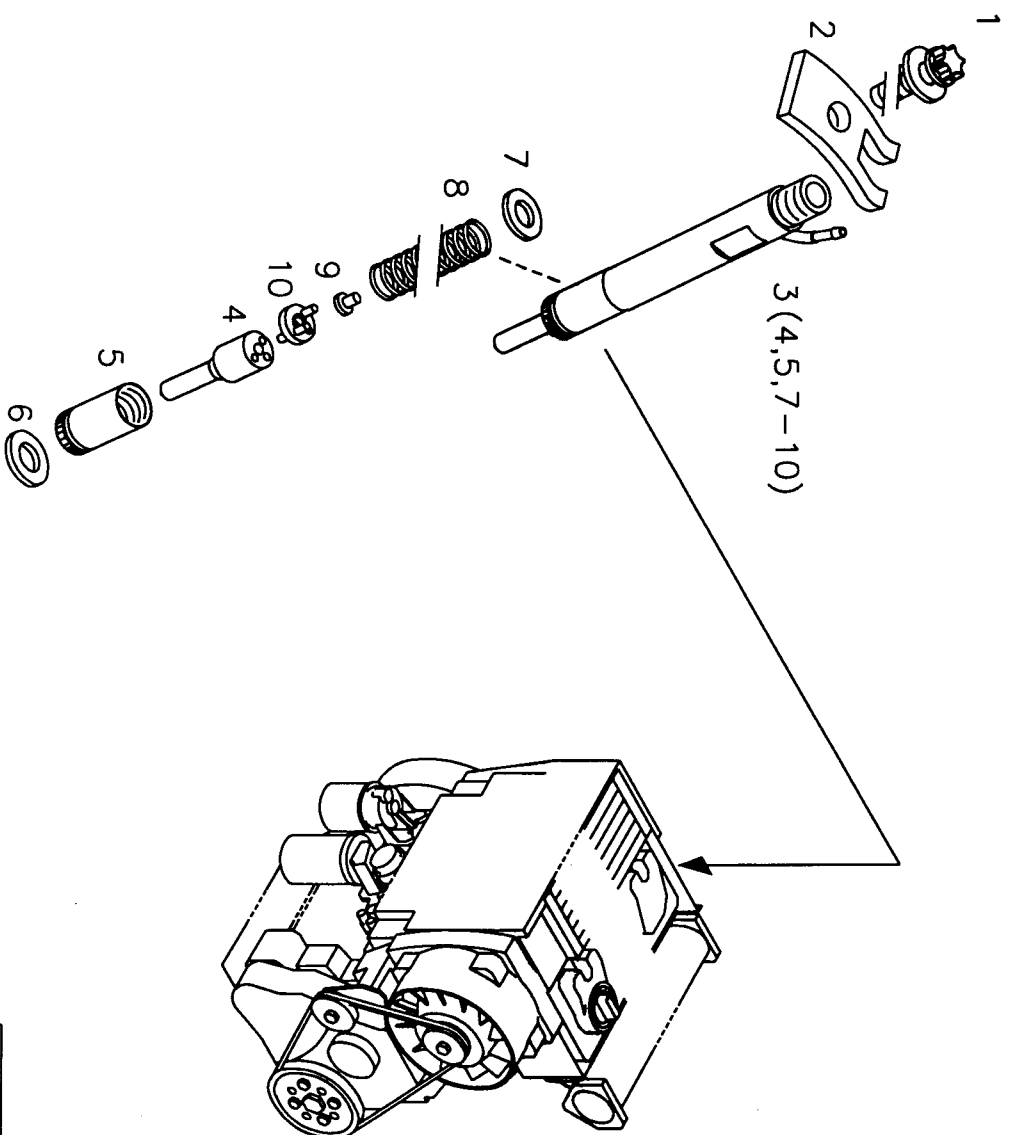








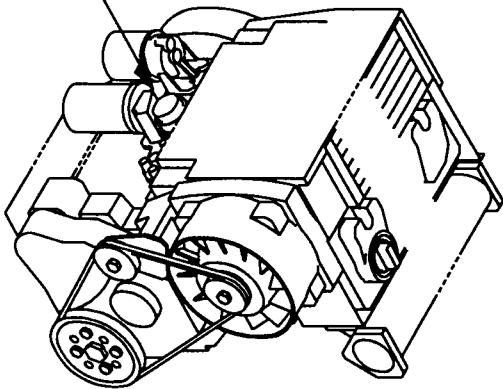
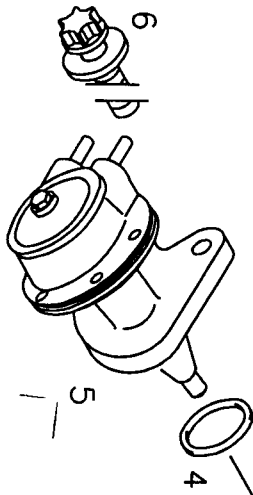
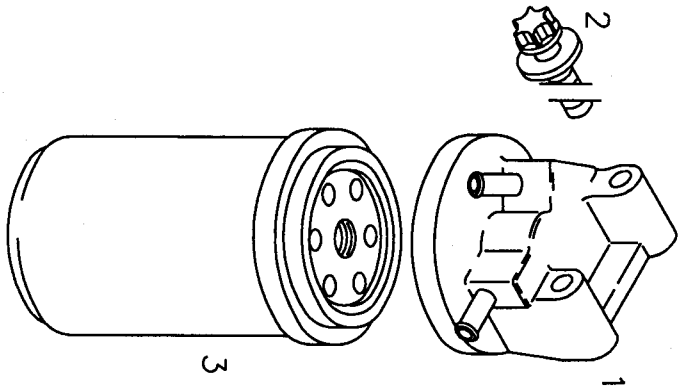
0510 1488 000



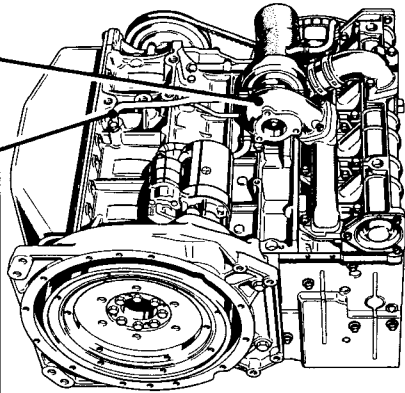
0510 1489 000



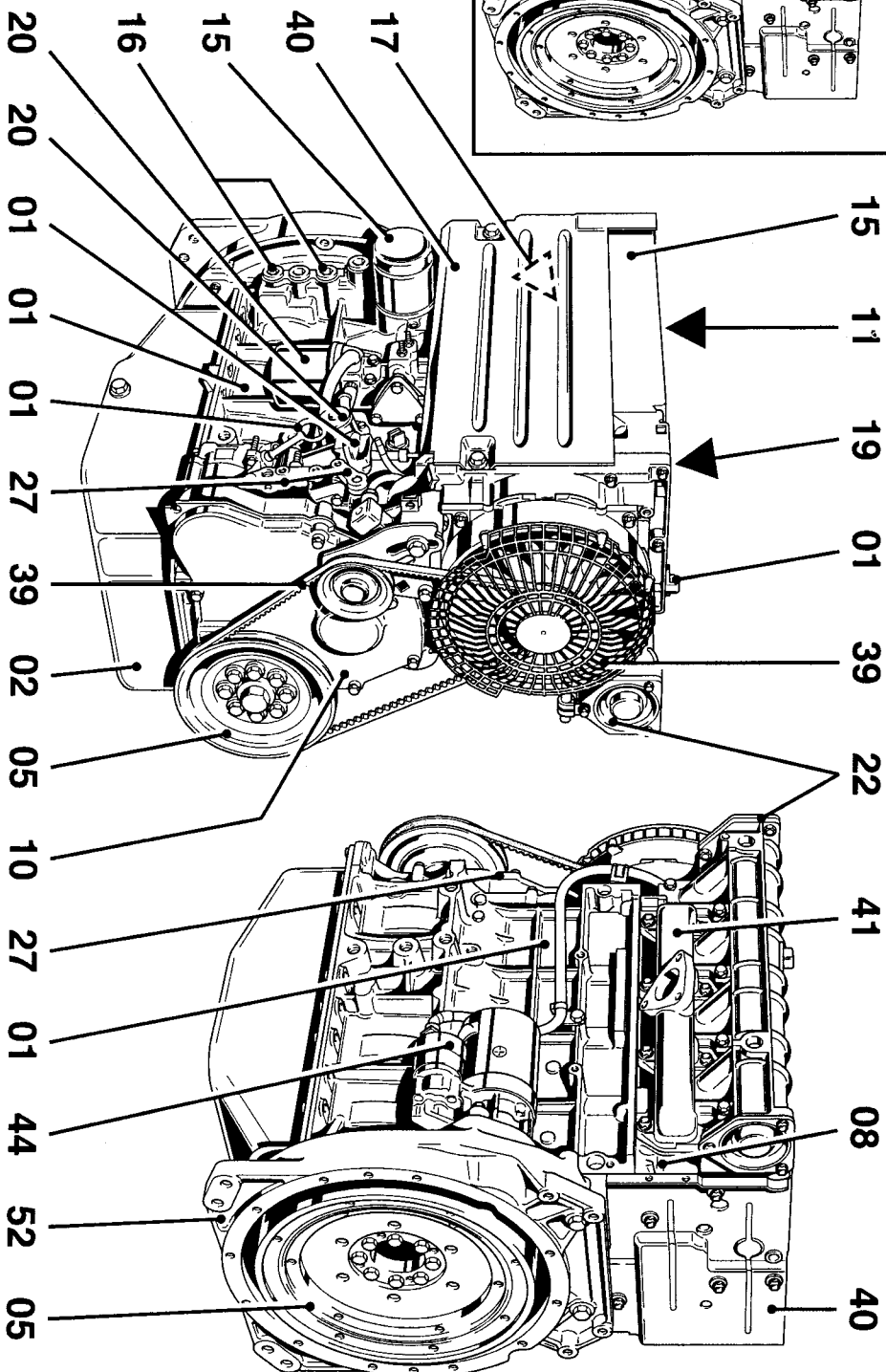
20



BF4L 1011 F



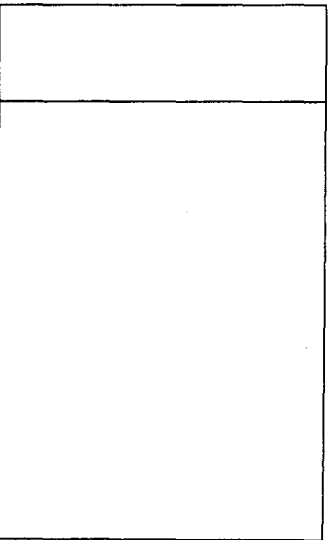
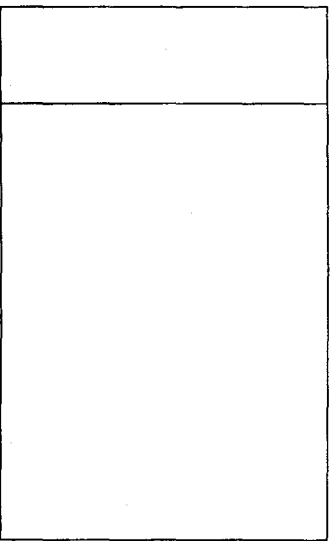
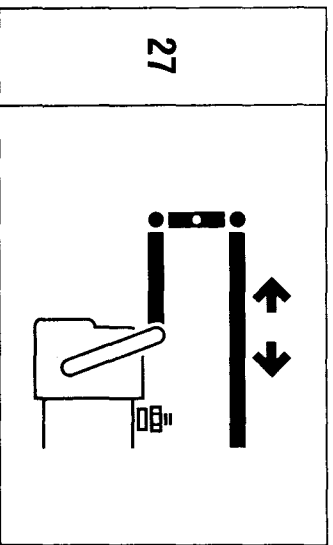
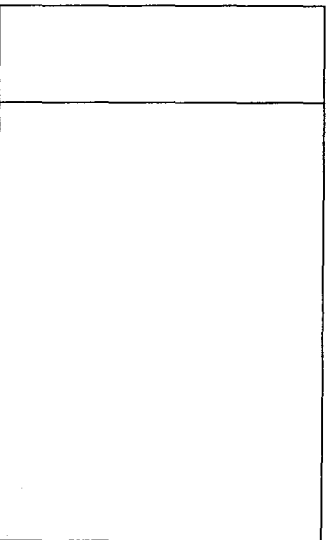
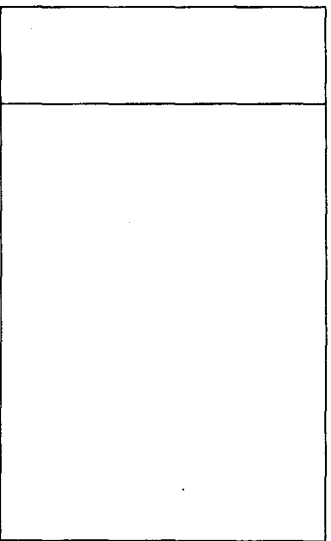
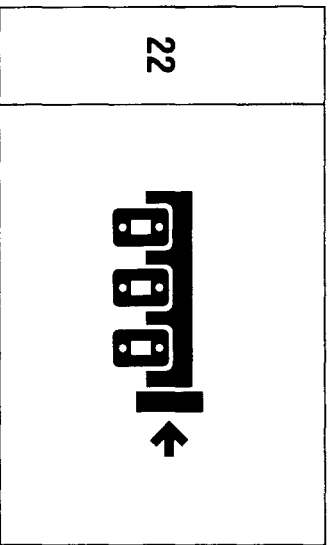
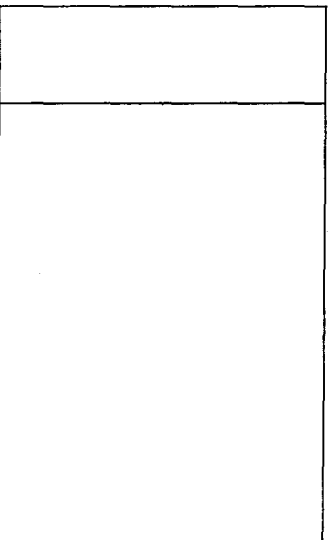
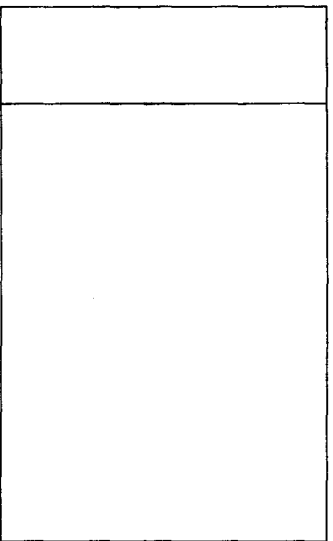
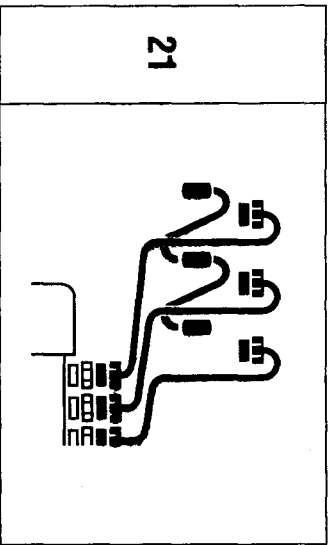
43
16

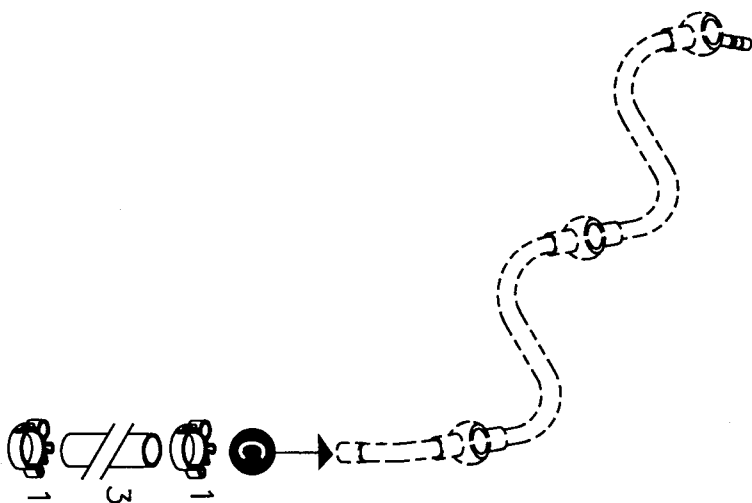
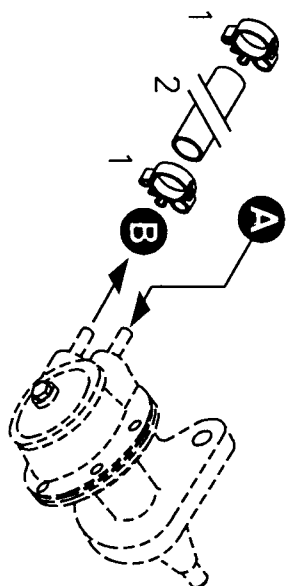
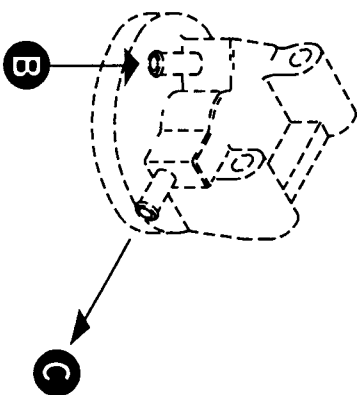
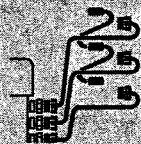


15
11
19
01
39
22
41
08
40
17
40
15
16
20
20
01
01
01
27
39
02
05
10
27
01
44
52
05

F4L 1011 F

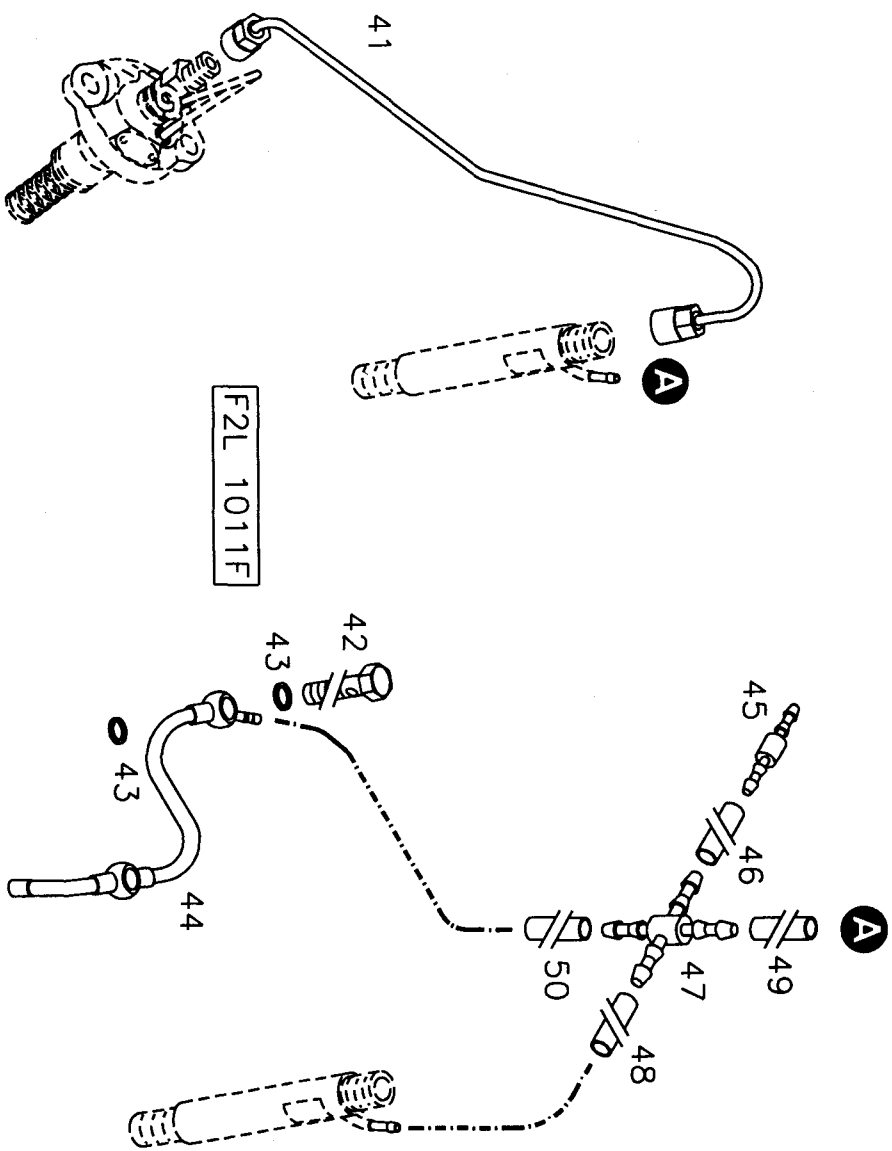
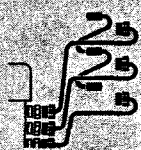
26 468 0



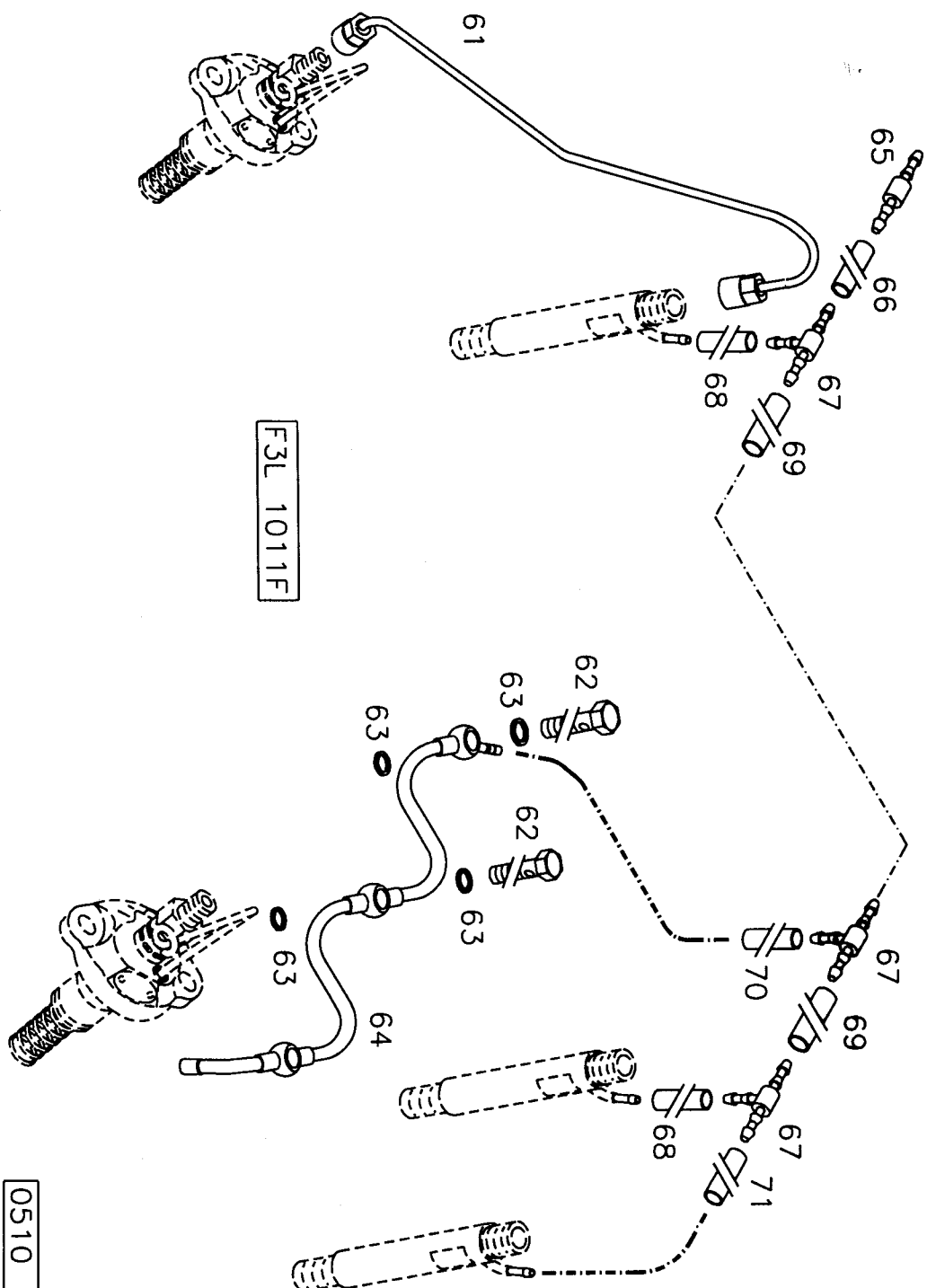
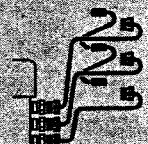


108

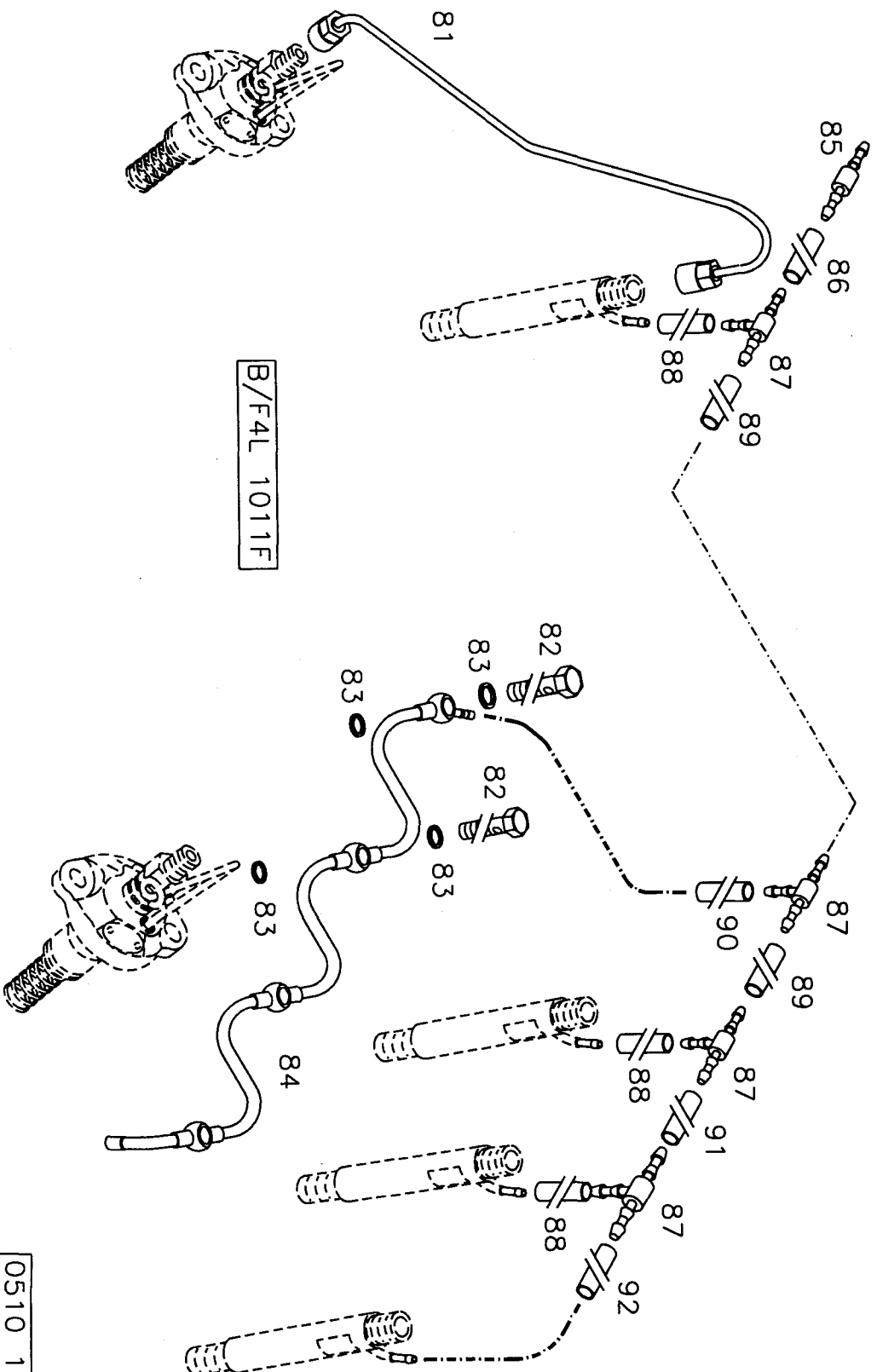
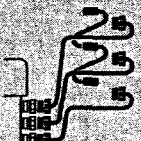
0510 1491 000



0510 1492 000

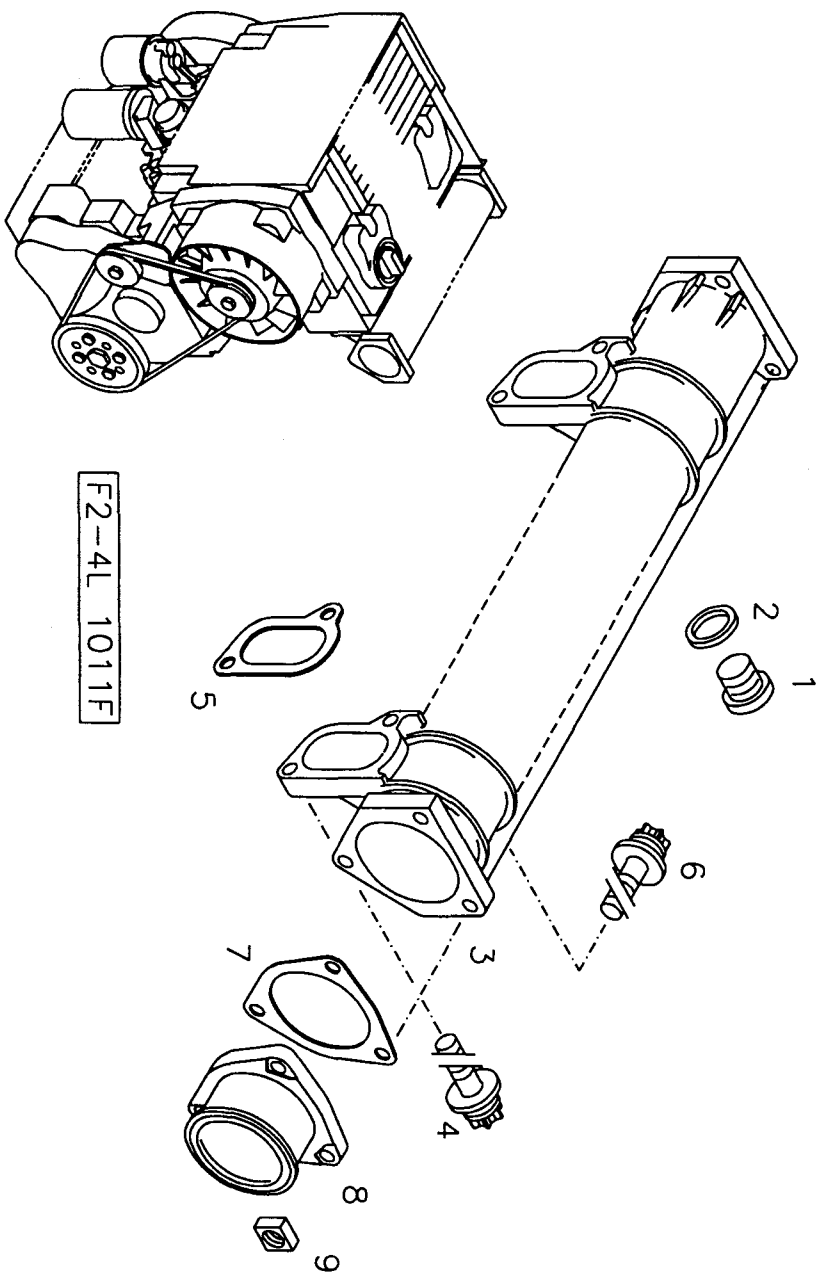


F3L 1011F

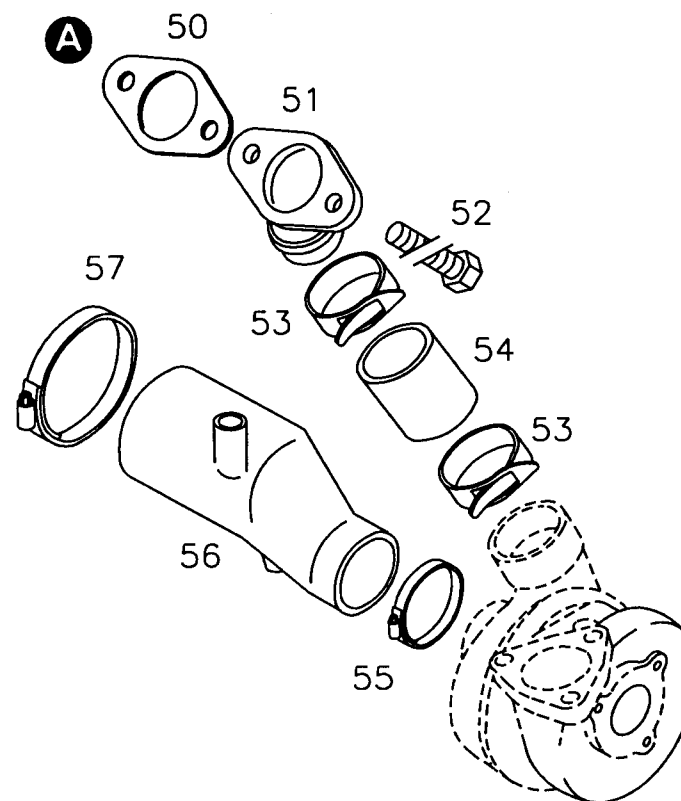
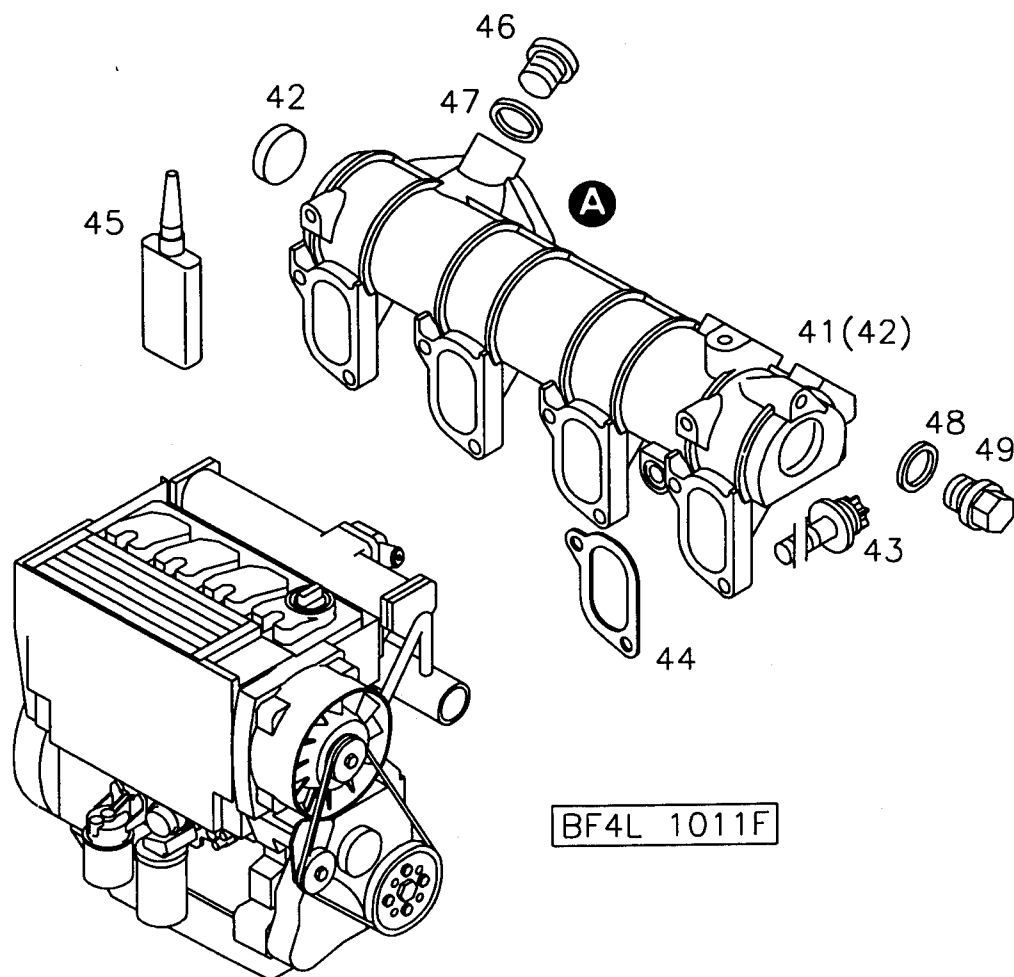


B/F4L 1011F

0510 1494 000

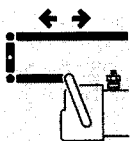


F2-4L 1011F

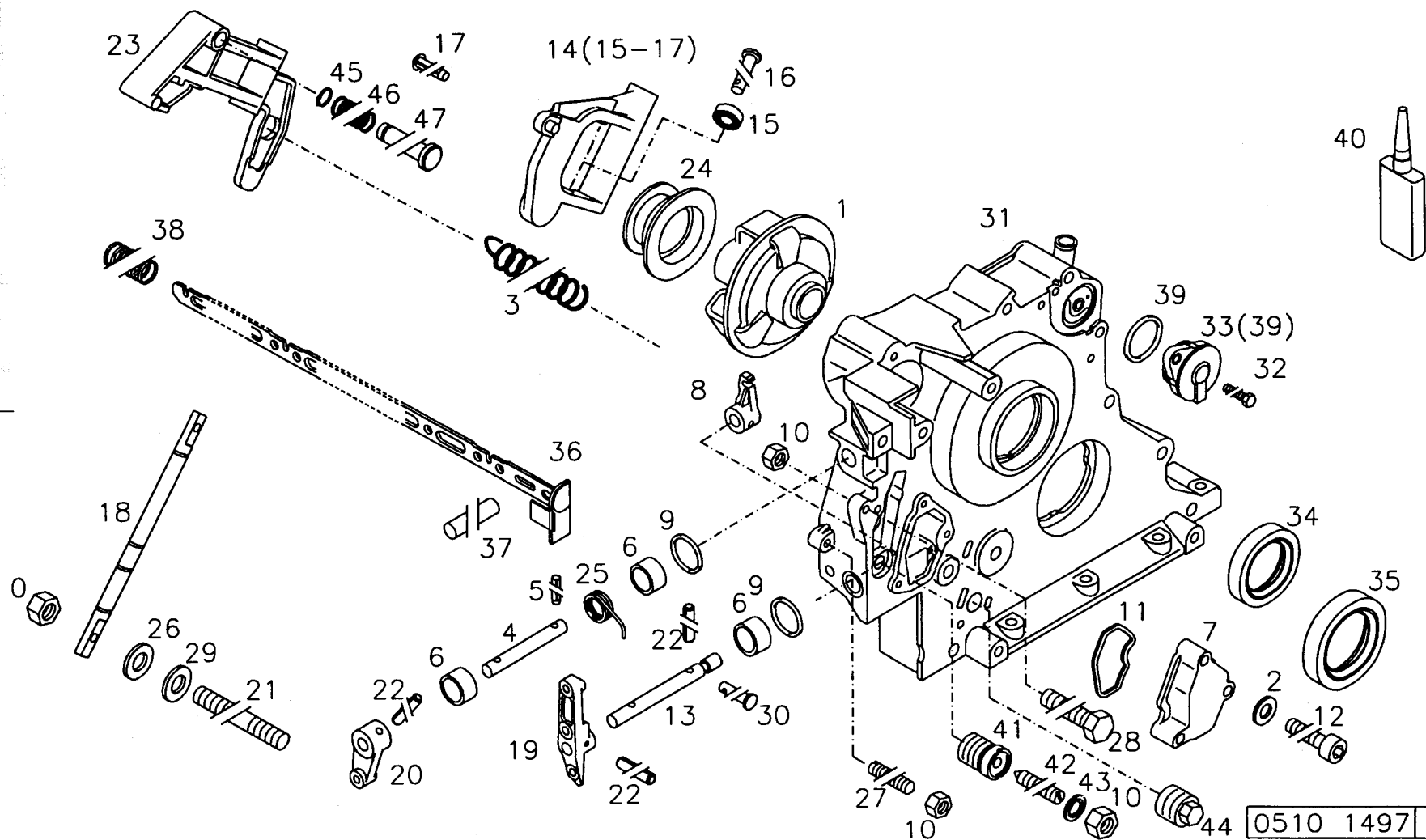


22

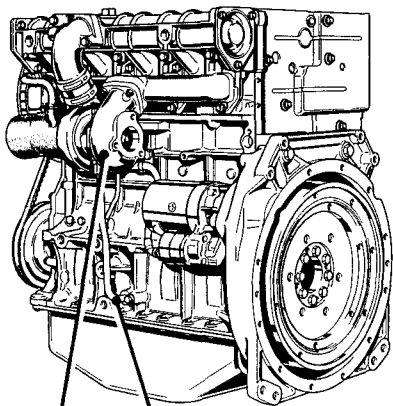
0510	1496	000
------	------	-----



27



BF4L 1011 F



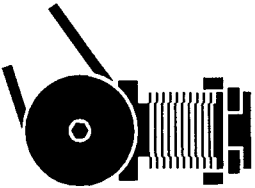
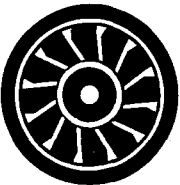
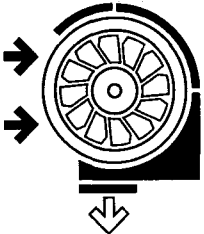
43 16

15 11 19 01 39 22 41 08 40

17 40 15 16 20 20 01 01 01 27 39 02 05 10 27 01 44 52 05

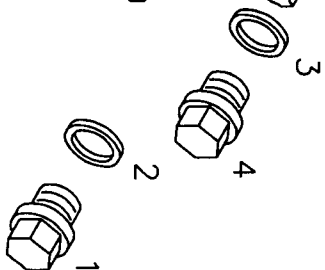
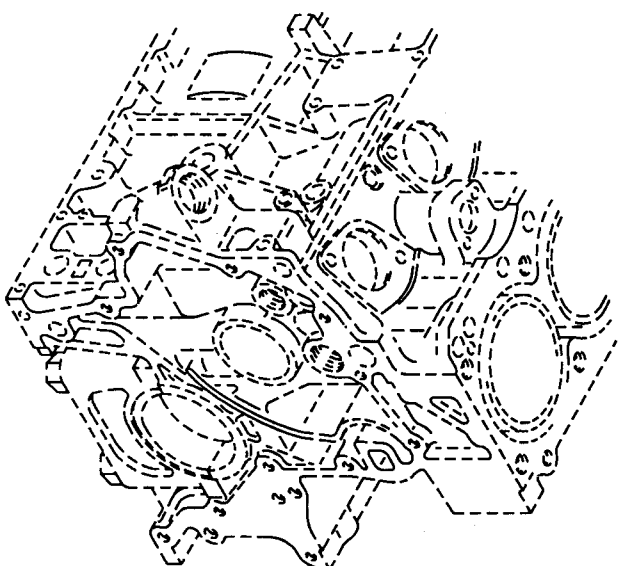
F4L 1011 F

26 468 0

33 		
39 		
40 		

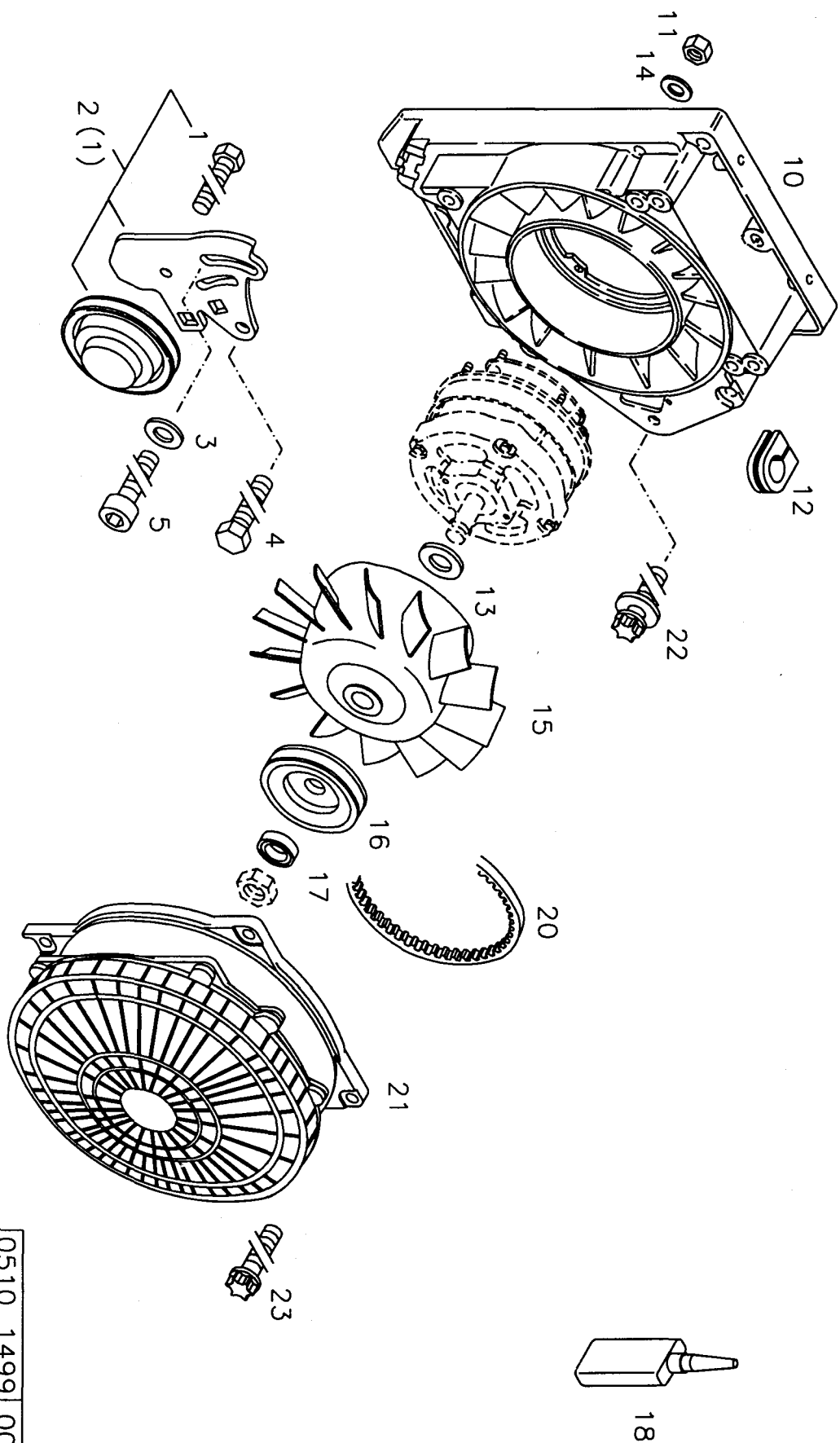


33



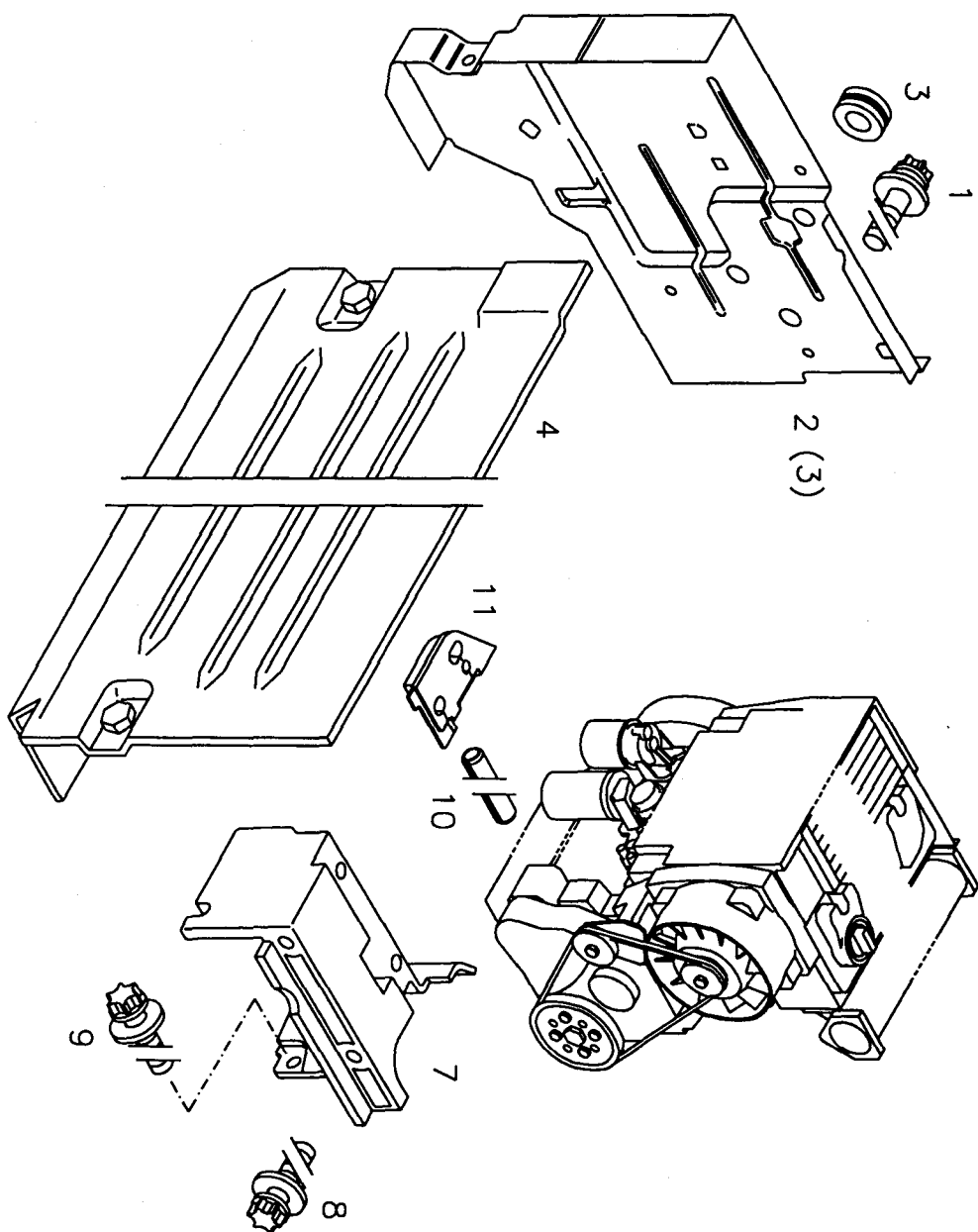
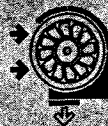
118

0510 1498 000



119

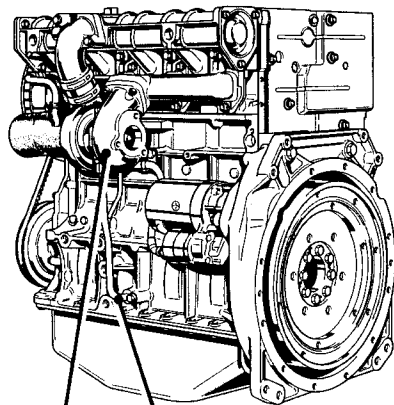
0510 1499 000



120

0510 1500 000

BF4L 1011 F



43 16

17

40

15

16

20

20

01

01

01

27

39

02

05

10

27

01

44

52

05

F4L 1011 F

15

11

19

01

39

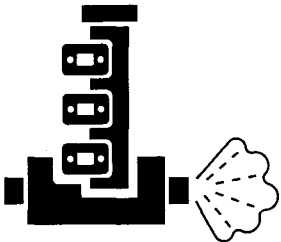
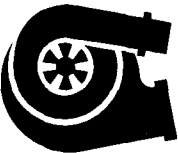
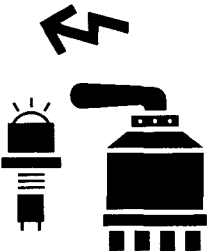
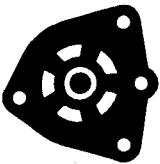
22

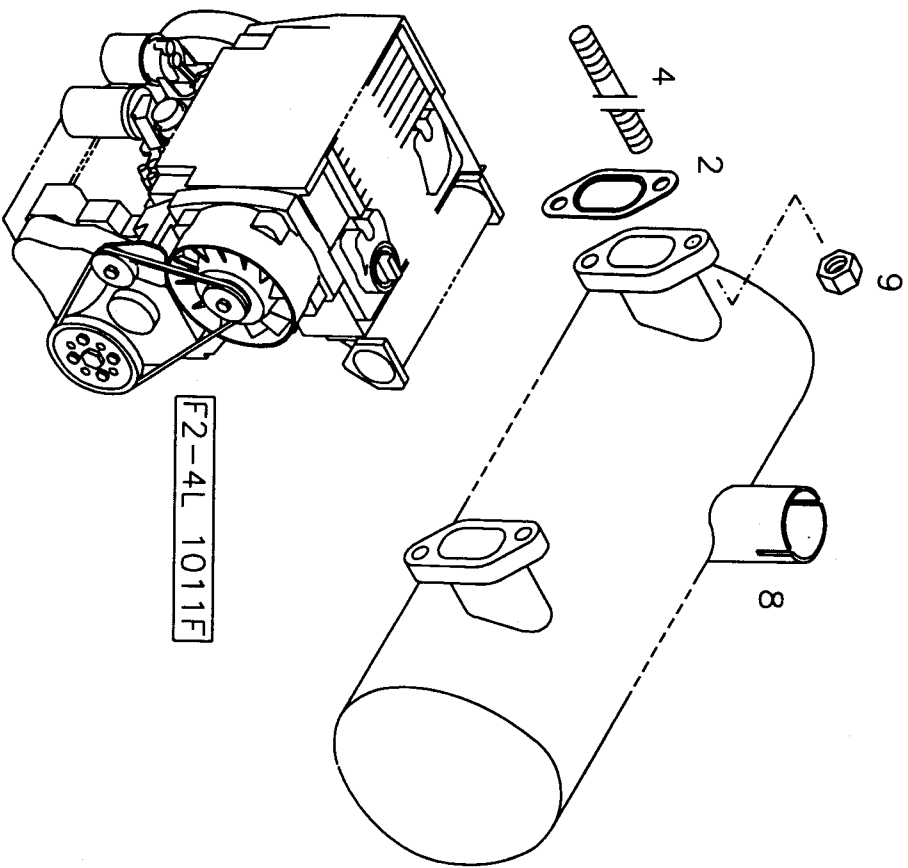
41

08

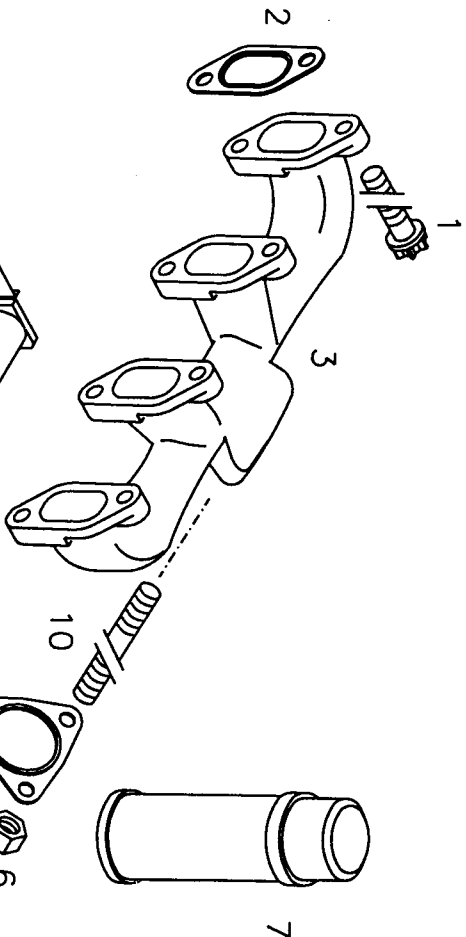
40

26 468 0

41 	44 	
43 	48 	
44 		

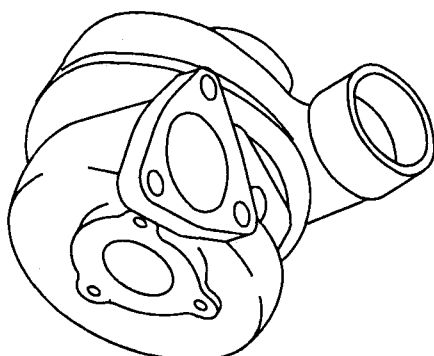


F2-4L 1011F

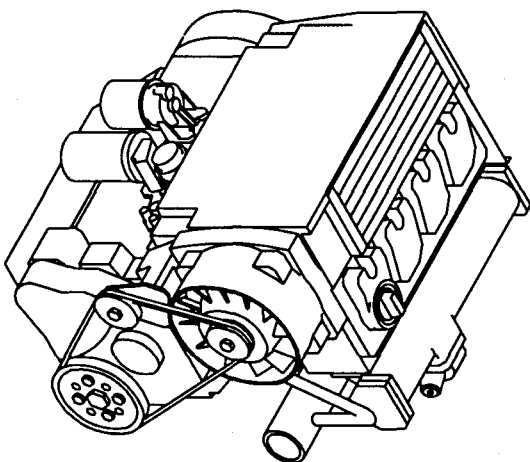


BF4L 1011F

0510 1501 000

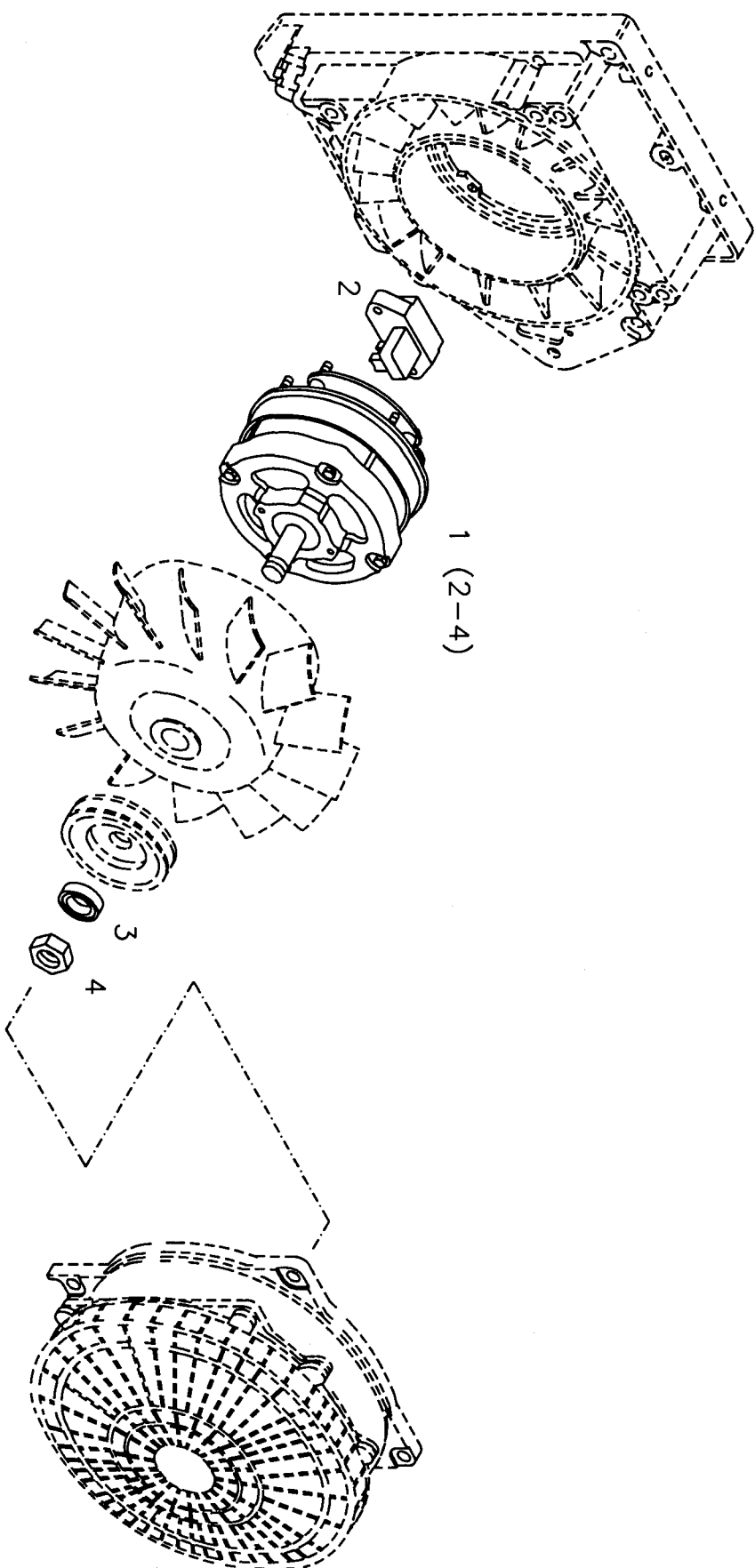


1

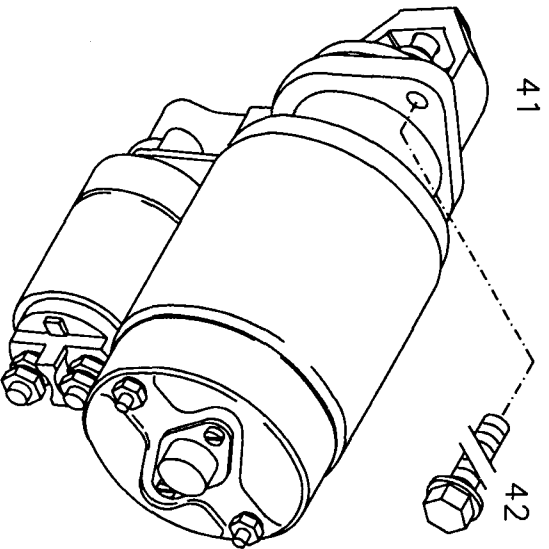


125

0510	1502	000
------	------	-----

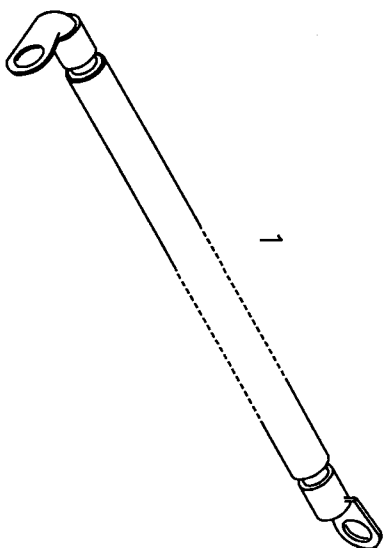
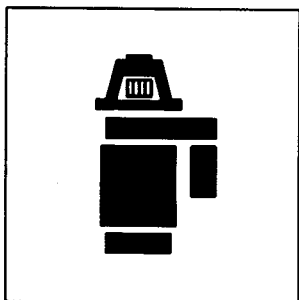


4

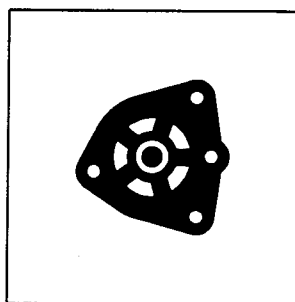


127

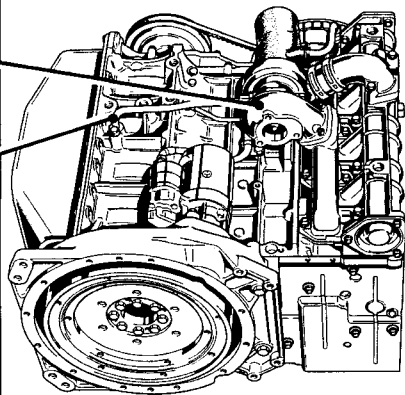
0510 1504 000



1

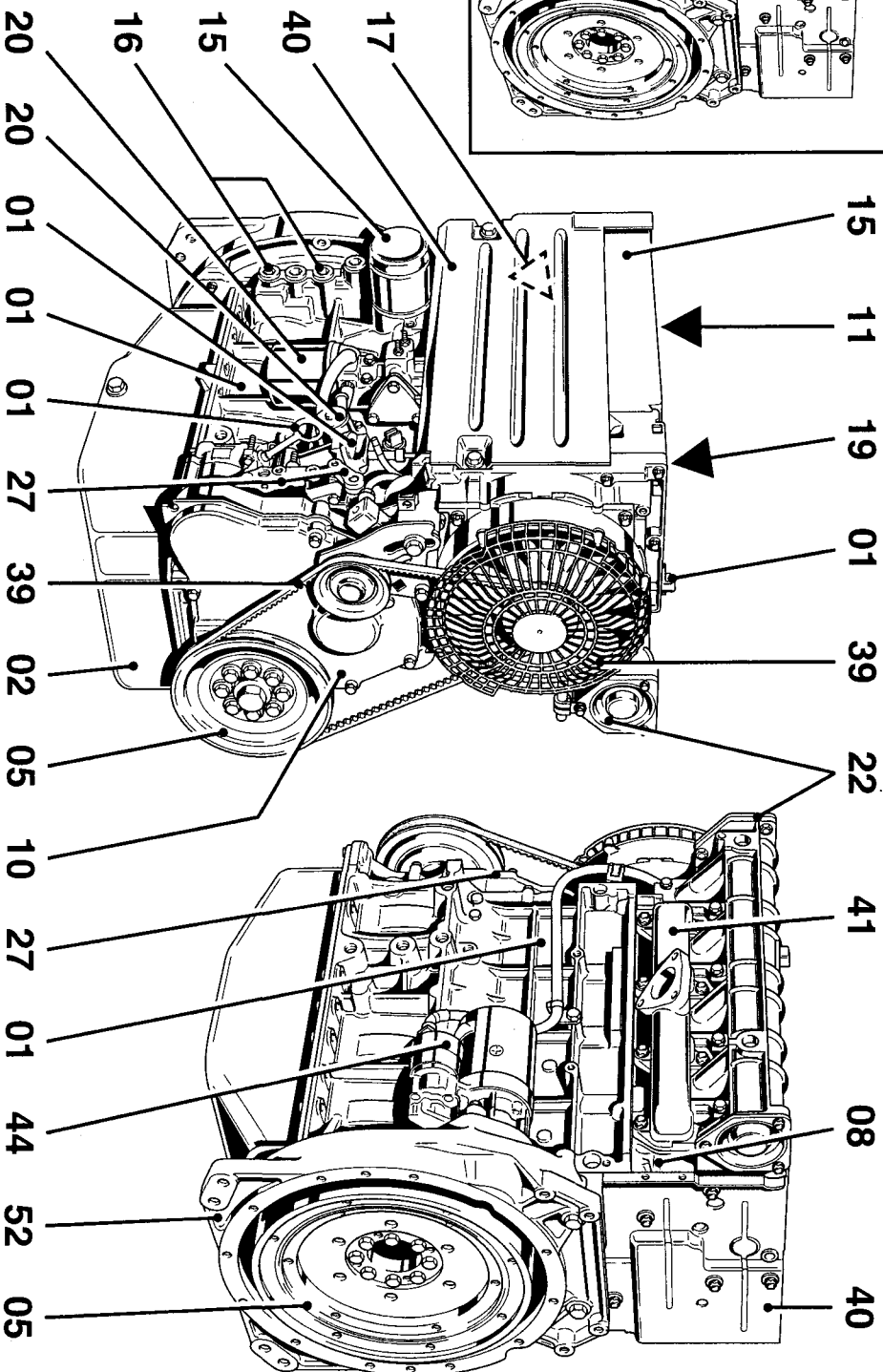


BF4L 1011 F

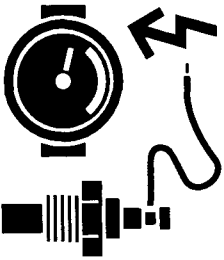
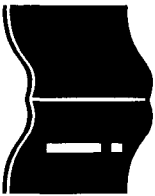
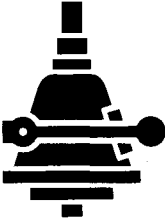
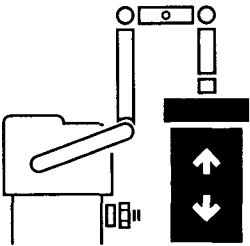


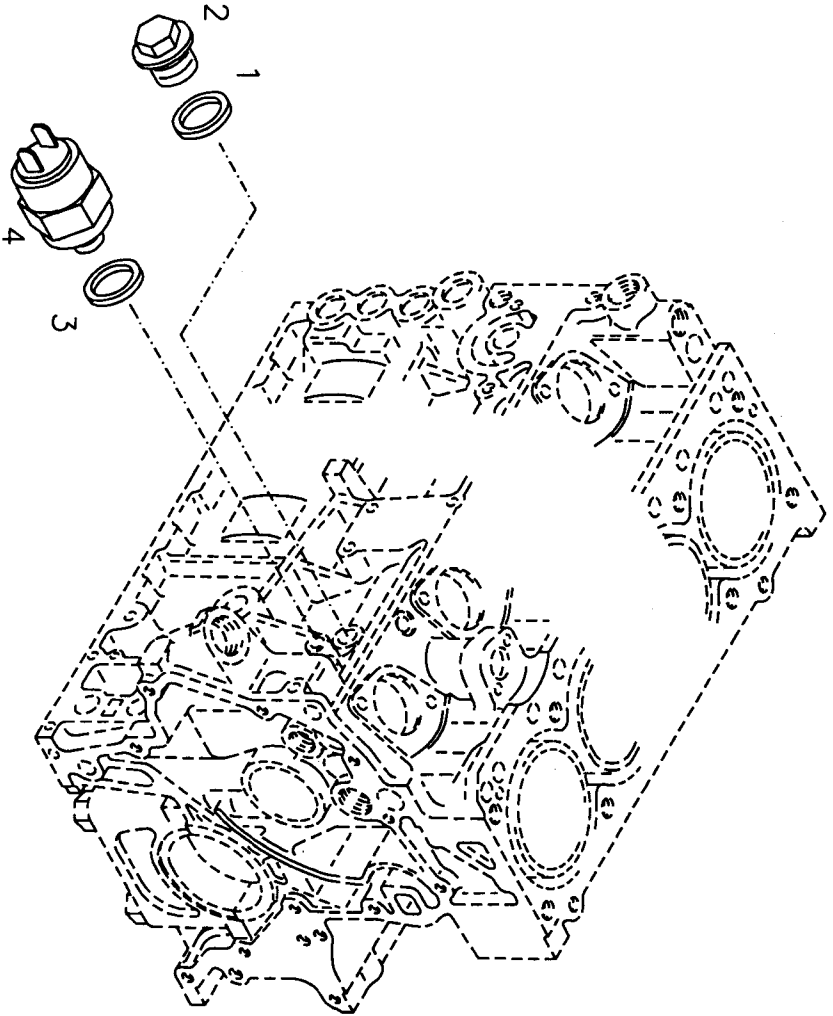
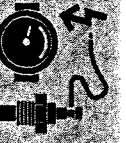
43
16

F4L 1011 F



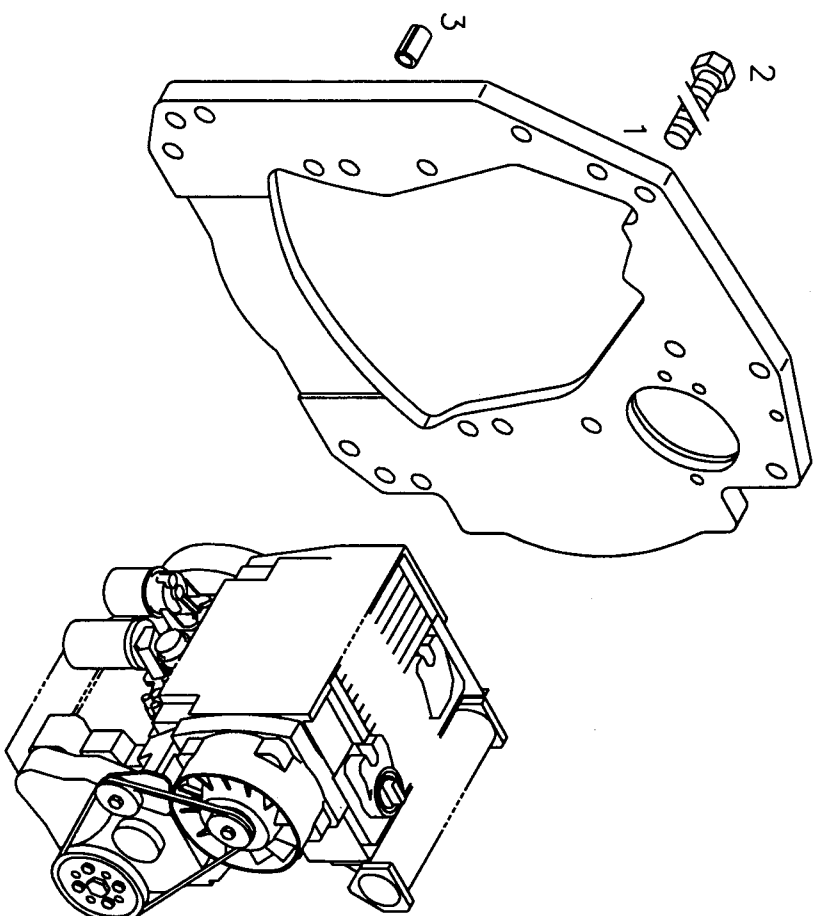
26 468 0

51		99		
52				
56				

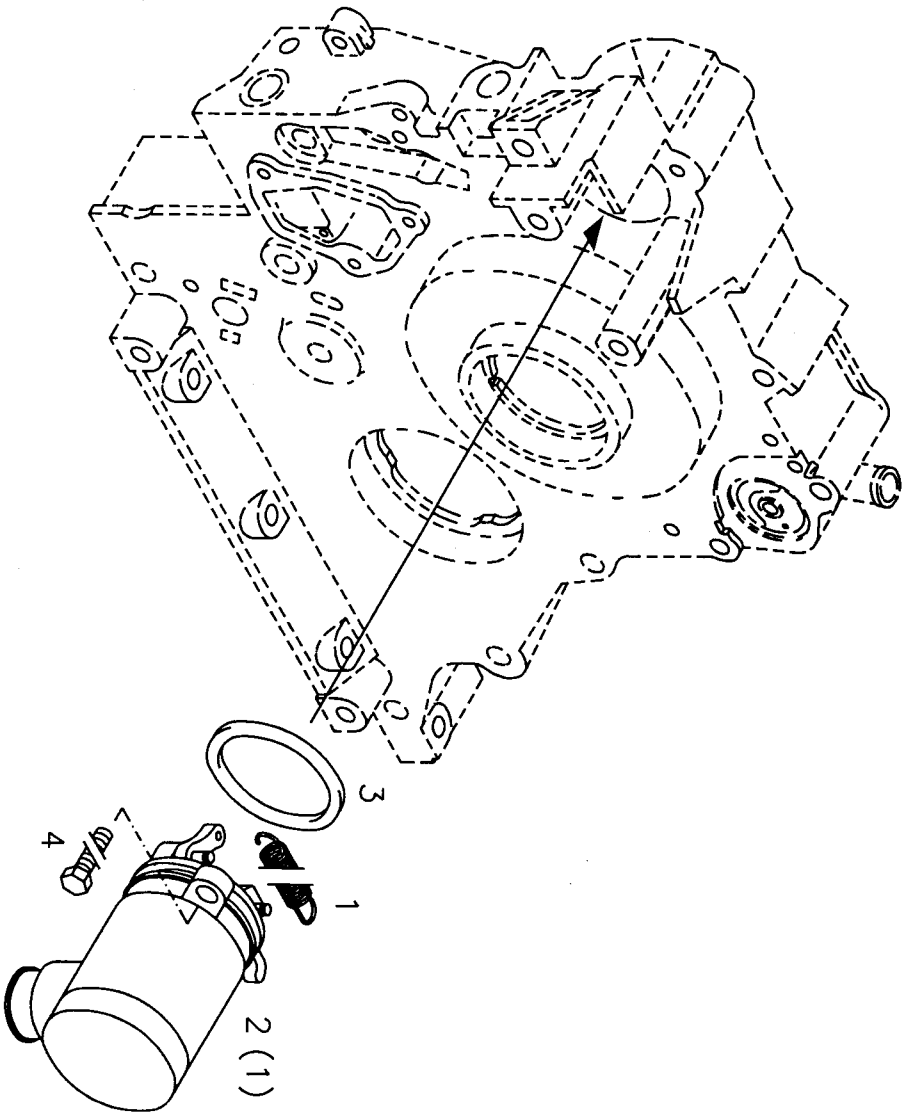
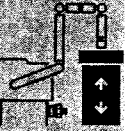


132

0510 1506 000



0510 1507 000



134

0510 1508 000



Service-Drucksachenverzeichnis
List of Service Documentation
List de la documentation
Relación de documentos de servicio

Werkstatthandbuch 1011F
Workshop Manual 1011F
Manuel d'Atelier 101
Manual de Taller 101

The Symbol Points the Way
Drehmomente DEUTZ und DEUTZ-Motoren
Resonance Power with DEUTZ-Motors
Accurate in the original, accurate in the service
standard of the DEUTZ-Motors service
Excellence in Engines and Logistics
DEUTZ SERVICE
World · Monde · Welt · Mundial

Ein Zeichen weist den Weg
Drehmomente DEUTZ und DEUTZ-Motoren
Originalität mit Leistungsfähigkeit
Capacité de maintenance des moteurs au
travail et avec les moteurs DEUTZ
Kompetenz in Motoren und Logistik
DEUTZ SERVICE
Service Verzeichnis Deutschland

0297 5198
0297 7195
0297 7099
0297 4747
0297 4986

Αειτουργίες οδηγίες 0297 7135
Käyttöohje 0297 7134
Driftsvejledning 0297 7132
Instruktionsbok 0297 7133
Gebruiksaanwijzing 0297 7122
Manuale di istruzioni 0297 7121
Manual de instruções de serviço 0297 7131
Instrucciones de manejo 0297 7120
Manuel d'Instructions 0297 7119
Operation Manual 0297 7118
Betriebsanleitung 0297 7040
B/FL 1011F
B/FM 1011F
DEUTZ SERVICE

Ersatzteilliste B/FL 1011F
Spare Parts Catalogue B/FL 1011F
Catalogue de Pièces de Rechange B/FL 1011F
List de Pièces de Repuesto B/FL 1011F
DEUTZ SERVICE
0297 7194

0510 1473 0